



Bien vivre à
Sarrebourg

Bulletin municipal

N° 63 Janvier 2015

Bulletin municipal annuel
2014

Sommaire

LE MOT DU MAIRE	1
VOTRE MAIRIE	
. Elections municipales	2 - 3
. Conseils de quartier	4 - 5
. Conseil municipal des enfants	6 - 7
FINANCES MUNICIPALES	
. Budget 2014	8 - 9
. Nouvelle mairie	10
DYNAMISME ÉCONOMIQUE ET TERRITOIRE	
. LGV et desserte de Sarrebourg	11
. Intercommunalité	12 - 13
. Tourisme	14 - 15
. Centre ville	16 à 18
. Agenda 21	19 - 20
. Fleurissement	21
. Planification urbaine	22
. Urbanisme économique	23
. Nouveau quartier « Le côteau du Winkelhof »	24
. Le quartier Gêrôme	25
. Terrains familiaux	26
. Réseau d'eau	27
. Autres travaux	28 - 29
VIVRE ENSEMBLE	
. Vie scolaire et périscolaire	30 à 33
. Enfance et famille	34
. Seniors	35
. Sport	36 - 37
. Parcours Chagall	38 - 39
. Bibliothèque	40
. Conservatoire	41
. CinéSar	42 à 45
. Autres temps forts	46
. Jumelage	47
. Commémorations	48 à 50
1^{ER} RÉGIMENT D'INFANTERIE	51 - 52
EXPRESSION DES GROUPES POLITIQUES	53 - 54



*Chère Sarrebourgeoise,
Cher Sarrebourgeois,*

Ce bulletin annuel est pour moi l'occasion de vous renouveler tous mes remerciements et ma reconnaissance pour la confiance que vous m'avez accordée lors des élections municipales de mars 2014.

Lors de la campagne, la situation financière de la ville a souvent été évoquée. Vous trouverez une analyse de certains ratios dans la page réservée à la majorité municipale.

La rigueur dans la gestion est indispensable devant les réductions sévères des dotations décidées par le gouvernement socialiste.

Depuis 2012, notre ville a perdu 340.000 € de dotations de l'Etat, ce chiffre va encore être majoré avec les réductions de 2015 à 2017.

Si nous voulons maintenir notre autofinancement destiné à la réalisation de travaux, il faut, année après année, réduire nos dépenses courantes.

Nous le faisons par une gestion rigoureuse des dépenses. En 2015, nous rechercherons d'autres économies au niveau des subventions et de la masse salariale.

Je souhaite, autant que cela sera possible, éviter d'augmenter les impôts car aujourd'hui la pression fiscale est excessive pour les particuliers et les entreprises.

Cet effort de gestion nous mobilise fortement.

De plus, il faut que chacune et chacun de vous comprennent que devant des recettes réduites, nous devons faire des efforts et parfois reporter des projets, des programmes de travaux. Nos marges de manœuvre sont limitées.

Dans ce contexte, je propose un budget sans augmentation de la fiscalité et une section d'investissement à 4,2 millions pour 2015. Ce montant est identique à celui de 2014. Je ne souhaite pas recourir à l'emprunt pour limiter le montant des remboursements de la dette.

Voici les enjeux pour 2015. Nos objectifs sont conformes à nos engagements électoraux.

Je profite de la sortie de ce bulletin durant le mois de janvier pour vous adresser tous mes meilleurs vœux pour cette année 2015.

Bien cordialement.

Docteur Alain MARTY
Député-Maire

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alain Marty'.



2014, année d'élections municipales !

Le 23 et le 30 mars 2014, les Sarrebourgeois se sont prononcés pour le choix d'une nouvelle équipe municipale. Cette dernière a choisi Monsieur Alain MARTY pour conduire son action pour les 6 années à venir et mettre en œuvre le programme proposé lors de la campagne électorale.

Ce programme s'articule autour de 4 thématiques fortes :

- une gestion rigoureuse,
- renforcer notre développement économique et l'attrait de notre territoire,
- préserver notre environnement et développer l'habitat,
- et bien vivre ensemble : des activités pour tous et tous les âges.

Résultats de l'élection municipale du 30 mars 2014

■ Nombre d'inscrits :	7 966
■ votants :	4 821
■ Bulletins blancs ou nuls :	124
■ Suffrages exprimés :	4 697
■ Nombre de sièges à pourvoir :	33
■ Liste 1 :	
« Sarrebourg pour tous », M. Jean-Yves SCHAFF :	1 716 - 6 sièges
■ Liste 2 :	
« Sarrebourg notre unique ambition », M. Alain MARTY :	2 299 - 25 sièges
■ Liste 3 :	
« Sarrebourg Bleu Marine », Mme Dominique BILDE :	569 - 2 sièges



Alain MARTY
Maire

Les adjoints et leurs délégations



Camille ZIEGER
1^{er} adjoint



Jean-Charles THIS
2^{ème} adjoint



Louiza BOUDHANE
3^{ème} adjoint



Roland KLEIN
4^{ème} adjoint



Bernadette PANIZZI
5^{ème} adjoint



Jean-Marc WEBER
6^{ème} adjoint



Sandrine WARNERY
7^{ème} adjoint

Délégations des adjoints

- **1^{er} adjoint : Camille ZIEGER.** Urbanisme, affaires domaniales, patrimoine, démocratie participative, SEM « La Sarrebourgeoise » et SEM « Le Logis Sarrebourgeois ».
- **2^{ème} adjoint : M. Jean-Charles THIS.** Finances-liquidation des recettes et des dépenses, affaires économiques, administration générale et SEM « les Abattoirs ».
- **3^{ème} adjoint : Mme Louiza BOUDHANE.** Culture.
- **4^{ème} adjoint : M. Roland KLEIN.** Travaux et forêt communale.
- **5^{ème} adjoint : Mme Bernadette PANIZZI.** Affaires scolaires, périscolaire et jumelage.
- **6^{ème} adjoint : M. Jean-Marc WEBER.** Dynamisation du centre ville, activité commerciale, circulation, stationnement et Agenda 21.
- **7^{ème} adjoint : Mme Sandrine WARNERY.** Affaires sociales et solidarité.



Les conseillers municipaux de la majorité



Chantal FREUND



Monique PIERRARD



Sylvie FRANTZ



Philippe SORNETTE



Patricia PAROT



Jean-Luc LAUER



Virginie FAURE



Fabien DI FILIPPO



Valérie THIRION
ENGLER



Laurent MOORS



Patrick LUDWIG



Annie CANFEUR



Brice TASKAYA



Sandrine WELSCH



Robert HAQUET



Françoise BRANDL
FREY



Stéphane PASTURAUD

Conseillers municipaux délégués

- Chantal FREUND. Seniors et personnes handicapées.
- Philippe SORNETTE. Petite enfance et lutte contre les addictions.
- Patricia PAROT. Gestion urbaine de proximité.
- Jean-Luc LAUER. Sécurité.
- Fabien DI FILIPPO. Affaires sportives.
- Valérie THIRION-ENGLER. Tourisme.
- Laurent MOORS. Animations et fleurissement.

Les conseillers municipaux de l'opposition

« Sarrebourg pour tous »



Jean-Yves SCHAFF



Christine HOST
PENNERA



Jean-Michel SASSO



Nurten BERBER
TUNCER



Jean-Marie BRICHLER



Céline REICHART

« Sarrebourg bleu marine »



Dominique BILDE



Bernard BRION



Pour
« Sarrebourg
bleu marine »

Nicolas VIDAL
remplace Mme Dominique BILDE
élue au Parlement européen
en mai 2014



Pour
« Sarrebourg pour tous »

Manuel SIMON
remplace Mme Christine HOST PENNERA
démissionnaire



La démocratie participative Conseils de quartier, c'est reparti !

Pour ce mandat 2014-2020, la ville souhaite encore renforcer l'espace d'échange et de dialogue que constituent les conseils de quartier. Ces conseils de quartier jouent un rôle prépondérant dans la construction, le maintien et le renforcement du lien social et contribuent activement au bien vivre ensemble.

En 2014, les listes des membres des conseils de quartier ont été renouvelées, suite aux élections municipales, et quelques ajustements ont été apportés aux contours de certains quartiers.

Les modifications :

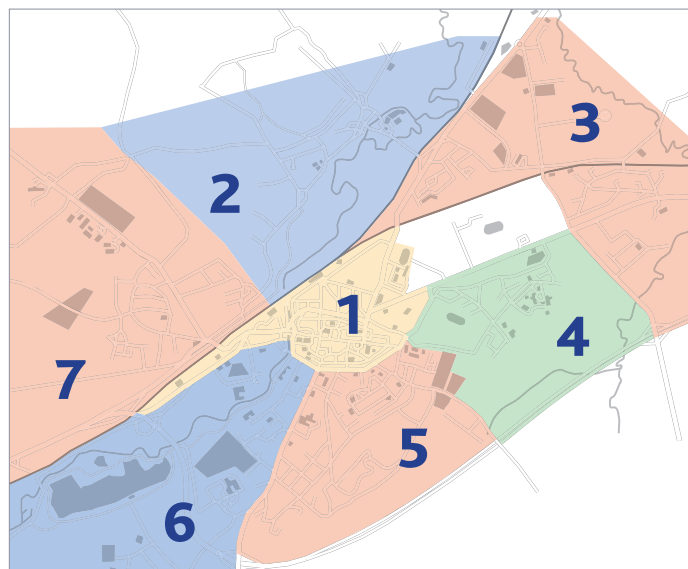
Le secteur avenue de France, rue Bildstein, rue de Lunéville est rattaché au Centre ville.

La rue Division Leclerc et le Tivoli, sont rattachés au quartier Malleray-Rebberg.

Les nouveaux représentants :

Chaque conseil de quartier a un président nommé par le maire. Il est assisté de deux vice-présidents, l'un issu du collège des élus, l'autre, un conseiller du quartier, élu par l'ensemble des membres du conseil de quartier.

Le conseil de quartier n'est pas une instance de décision. C'est une force de réflexion et de proposition sur tous les sujets qui concernent les habitants. Il a vocation à formuler des avis et des suggestions sur des thèmes aussi divers que le cadre de vie, la circulation, le stationnement, la sécurité, l'animation de la cité, l'offre sportive et culturelle, le logement...



- 1 : Centre ville
- 2 : Hoff
- 3 : Perkins-Bellevue-Lorraine
- 4 : Oiseaux
- 5 : Malleray-Rebberg
- 6 : Jardins
- 7 : Winkelhof

Les présidents et les vice-présidents des conseils de quartier



Centre ville

Président : *Jean-Marc WEBER*
Vice-présidents : *Patrick LUDWIG, Philippe REINHARDT*



Hoff

Président : *Laurent MOORS*
Vice-présidents : *Hélène LINDENMANN, Stéphane PASTURAUD*



Perkins-Bellevue-Lorraine

Présidente : *Patricia PAROT*
Vice-présidents : *Sandrine WELSCH, Marie-Claire BOUCHER*



Oiseaux

Présidente : *Louiza BOUDHANE*
Vice-présidents : *Philippe SORNETTE, Gérard JASSET*



Malleray-Rebberg

Présidente : *Bernadette PANIZZI*
Vice-présidents : *Robert HAQUET, Thierry HARI*



Jardins

Président : *Fabien DI FILIPPO*
Vice-présidentes : *Virginie FAURE, Aïda DUBOIS*



Winkelhof

Président : *Camille ZIEGER*
Vice-présidents : *Martial BOVI, Annie CANFEUR*

Conseil municipal des enfants



Remise des cartes électorales par le Maire Alain MARTY



On ne naît pas citoyen, on le devient !

Le conseil municipal du 8 juillet 2014, sur proposition du maire et après délibération, a décidé de mettre en place un conseil municipal des enfants (CME).

Ce Conseil municipal des enfants a pour principale mission d'initier les enfants à la vie politique réelle.

« Le CME, peut être un lieu d'éducation civique vivant, véritable prolongement de l'action de l'école, une institution au service du développement du droit des enfants, de leur place dans notre ville. C'est aussi un espace de débat sur la vie de notre commune, permettant aux enfants de réaliser des projets sur des thématiques qui leur sont propres et leur parlent, telles que la citoyenneté, la solidarité intergénérationnelle, l'environnement... »

A. Marty

Les élections du conseil municipal des enfants se sont déroulées le 14 novembre dernier dans toutes les écoles élémentaires de Sarrebourg, avec pour objectif de désigner les 32 représentants des écoliers à cette nouvelle instance, dont M. Marty reste le maire.



Le Maire Alain MARTY à l'école des Vosges



Les élections à Ponsaravi

VOTRE MAIRIE

Issus des classes de CM1, ces 32 nouveaux jeunes conseillers municipaux, élus pour une période de deux ans, ont pris leurs fonctions lors de leur première séance plénière le 22 novembre dernier.

Lors de cette première séance, les enfants ont suivi le maire pour une visite guidée à la découverte des lieux, se sont fait expliquer le fonctionnement de la mairie et ont formé des commissions de travail.

« Vous êtes les représentants de votre école, mais aussi ceux des jeunes sarrebourgeois. Vous avez désormais une part de responsabilité et nous attendons de vous que vous apportiez des idées et des propositions pour améliorer votre cadre de vie et votre ville. »
A. Marty

Le Conseil se réunira en séance plénière 3 fois par an.

Dossier complet présenté dans le bulletin mensuel du mois de janvier 2015.



Séance plénière du 22 novembre 2014



Le premier conseil municipal des enfants devant la mairie le 22/11/2014

ABOUTALIB Sarah
ATAPEK Niciye
BAILLY Juliette
BASSOU Salma
BRUNNER-MAIRE Timo
CZEKAJ Lucie
DEDA Diar
DECKER Thomas
DE MAIO Angelo
DINTINGER Lizéa
DURAND My-Lan

ENNASRI Medhi
GESTIN Mathieu
HERIECH Emma
HISSIGER Jules
KAYA Kerem
KLEIN Clémentine
KREMER Marceau
LACHHAB Mohamed
LENTZ Ferdinand
LE STANGENNEC Matéo
MARTIN Jules

MASSERAND Brice
MELKIA Ahmed
NEUFANG Chloé
PARENTIN Dimitri
PHAM Gathien
PREVOST Carla
REGIN Eliz
SECCHIAROLI Evan
STOCK Nathan
VAN HAAREN Thibaut

Budget 2014



Dépenses réelles de fonctionnement

Le budget prévisionnel prévoyait 13 188 870 € de dépenses réelles de fonctionnement.

Charges à caractère général

(fournitures, matériels d'entretien...)
3 735 000 € (en 2013, 3 460 000 €).

Energie (chauffage, électricité)

1 125 000 € pour l'ensemble des bâtiments communaux.

Frais de personnel et charges assimilées

7 331 595 € (7 142 235 € en 2013).

Charges de gestion courante

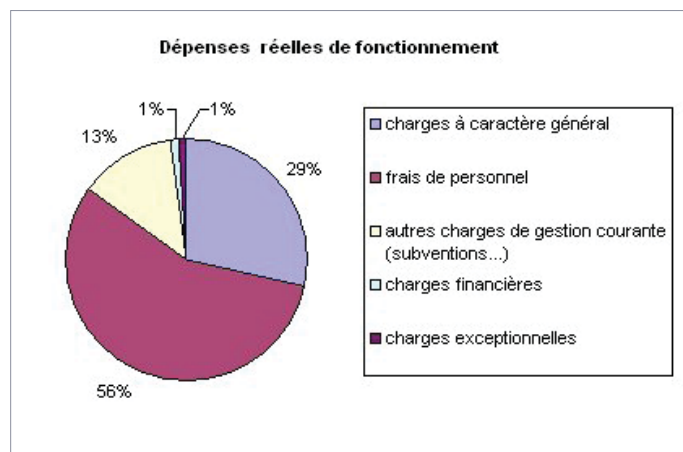
(subventions aux associations...)
593 000 €.

Charges financières (intérêts de la dette)

147 600 € (107 500 € en 2013).

Charges exceptionnelles

(subventions exceptionnelles pour manifestations...)
90 000 € pour 2014.



Recettes réelles de fonctionnement

Le budget prévisionnel prévoyait 15 129 000 € de recettes réelles de fonctionnement, avec :

■ des impôts et taxes de 8,7 M €,

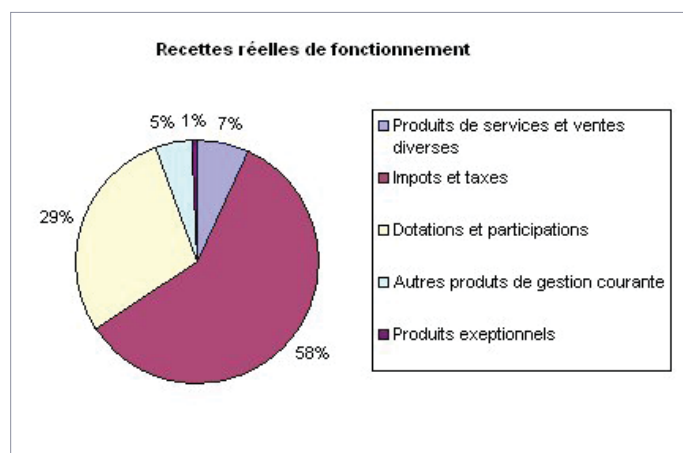
■ des dotations et subventions de 4,1 M €,

■ les produits des services pour 1M €,

■ les autres produits de gestion courante 708 000 € (revenus des immeubles...).

Pour 2014,

- . les entrées « piscine » représentent 450 000 €,
- . la location des gîtes présente une recette de 266 000 €,
- . les visites du musée et de la Chapelle des Cordeliers 45 000 €,
- . les cours de l'école de musique une recette de 140 000 €.



Investissement

La ville poursuit son programme de réfection des voiries, d'entretien des bâtiments communaux et des espaces verts :

■ Travaux de voiries, notamment :

- Travaux de réfection des chaussées : plus de 2 M€
- Parking du nouveau cinéma : 800 000 €
- Carrefour Fayolle/Gambetta/Poincaré
- Rue Kuchly : 160 000 €...

■ Création de terrains familiaux à Cap ouest

Cette opération estimée à 700 000 € TTC et largement cofinancée par l'Etat (256 000 €) et les programmes européens (323 000 €).

■ Vidéo-protection

Installation de caméras de surveillance pour 225 000 € TTC. Une subvention de 49 000 € a été accordée par l'Etat.

■ Réhabilitation de l'ancien collège Wilson

La ville de Sarrebourg souhaite concrétiser un projet de longue date : regrouper l'ensemble des services municipaux sur un seul et même site. Le coût total de cette rénovation est estimée à 3,6 M€, les marchés de maîtrise d'œuvre ont été attribués en 2014 pour un montant total de 450 000 € TTC. Les travaux devraient pouvoir débuter en 2015.

■ Achèvement de la construction de CinéSar

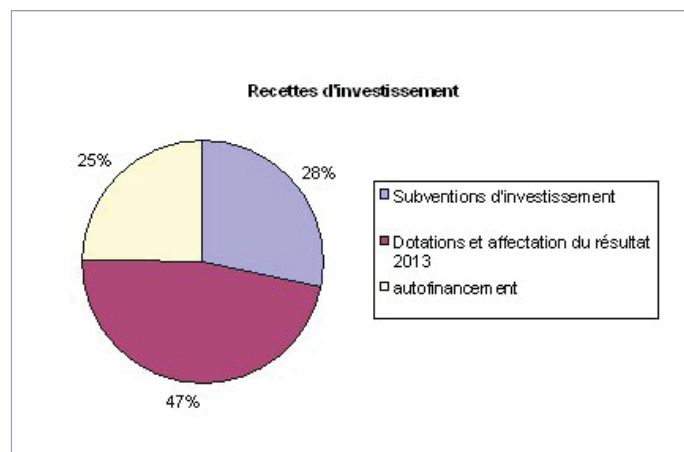
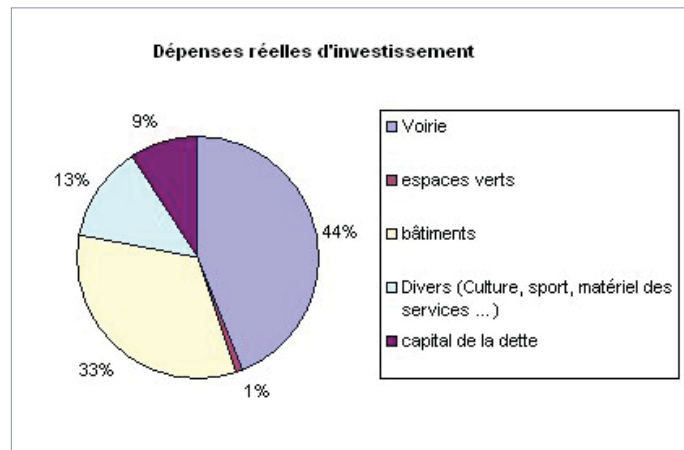
Pour 1,6 M€. Le nouveau complexe cinématographique a ouvert ses portes en mars 2014.

■ Entretien des bâtiments

La toiture de la bibliothèque (85 000 € TTC), la mise aux normes de divers bâtiments (alarme incendie, électricité...) 155 000 € TTC.

Dette

Le capital restant dû au 31 décembre 2014 est de 4 583 871 € (tous budgets confondus), ce qui représente 355,72 €/habitant. Pour information le poids moyen de la dette par habitant pour des communes de même strate que la nôtre est de 967 €/habitant (chiffre 2012).



2014 en quelques chiffres :

224 agents :

- 82 agents administratifs
- 55 agents aux ateliers municipaux
- 65 agents dans les services extérieurs (bibliothèque, archives municipales, gîtes...)
- 22 agents d'entretiens

Documents délivrés :

- 1 711 passeports biométriques
- 828 cartes d'identité
- 45 cartes de pêche
- 268 inscriptions sur liste électorale

Actes d'état civil :

- 450 naissances
- 336 décès
- 41 mariages

Une nouvelle mairie



Ancien collège Wilson

Une nouvelle mairie pour une meilleure gestion des services, pour des économies de fonctionnement et pour une meilleure qualité de service aux Sarrebourgeois.

La ville de Sarrebourg a récupéré les bâtiments, dont elle était déjà propriétaire, occupés jusqu'en 2012 par le collège Wilson, et aujourd'hui entièrement vides.

Situé en plein centre ville, entre la rue du Général Mangin et la place Wilson, ce site comporte deux corps de bâtiments principaux reliés entre eux par une passerelle au 1er étage.

Profitant de ces locaux disponibles, la ville souhaite désormais concrétiser un projet de longue date visant à regrouper l'ensemble des services municipaux sur ce site; la proximité de la sous-préfecture permettra en outre une concentration dans ce secteur des services administratifs locaux à la population.

Ce regroupement permettra la centralisation des services pour une meilleure fonctionnalité et communication intra services.

Construits entre la fin du XIX^{ème} siècle et la première moitié du XX^{ème} siècle, et quasiment jamais rénovés depuis, ces bâtiments présentent aujourd'hui un état de vétusté important et sont impropres en l'état à toute réutilisation.

Les principaux travaux concerneront l'accessibilité, l'étanchéité et l'isolation des bâtiments; la mise aux normes de toutes les installations électriques, les menuiseries extérieures; façades à rafraîchir...

Après une période de consultation des entreprises, remise des offres et respect des délais légaux, les travaux devraient débuter au cours du second semestre 2015 pour une mise en service fin 2016.



Intercommunalité



Les premiers chantiers de la Communauté de Communes de Sarrebourg – Moselle Sud

En application de la Réforme des Collectivités Territoriales du 16 décembre 2010, la Communauté de Communes de l'Agglomération de Sarrebourg a fusionné avec la Communauté de Communes du Pays de Fénétrange le 1er janvier 2014. Le nouvel établissement public de coopération intercommunale, issu de cette fusion, la Communauté de Communes de Sarrebourg – Moselle Sud (CCSMS) comporte désormais 28 communes et 26.065 habitants.

La nouvelle Communauté de Communes Sarrebourg - Moselle Sud, dont la présidence est assurée par Roland KLEIN, prend dorénavant le relais des anciennes intercommunalités pour l'exercice de leurs compétences dans le domaine de l'aménagement de l'espace, l'instruction des autorisations d'urbanisme, l'organisation du transport collectif, le développement économique, l'assainissement, l'aménagement des pistes cyclables, les infrastructures de communication à haut débit ainsi que les services aux habitants.

A cette fin, six nouvelles commissions ont été créées au sein de la CCSMS : Commission Aménagement de l'espace communautaire (Président : Antoine LITTNER, maire de Dolving), Commission Finances (Président : Didier KLEIN, maire de Niederstinzeln), Commission Assainissement (Président : Gilbert BURGER, maire de Schalbach), Commission Cadre de vie et services aux habitants (Président : Franck BECKER, maire d'Imling), Commission Gestion des bâtiments communautaires et habitat (Président : Francis BECK, maire de Haut-Clocher), Commission Politique d'appui aux communes et aux associations (Président : Yves TUSCH, 2ème adjoint au maire de Réding).

Outre la poursuite des dossiers engagés précédemment, les élus de la Communauté de Communes élaborent les orientations stratégiques de la politique communautaire pour les prochaines années : schéma de mutualisation des moyens entre la communauté de communes et les communes-membres, projet de territoire, plan pluriannuel d'investissement (notamment en assainissement), étude prospective financière.

Il convient également de souligner que la Communauté de Communes de Sarrebourg – Moselle Sud a été retenue par le Centre National de la Fonction Publique Territoriale (CNFPT) avec deux autres intercommunalités de France pour servir de territoire laboratoire en matière de projet de développement et de gestion prévisionnelle des emplois et des compétences.

Achèvement de la liaison cyclable entre Sarrebourg et Buhl-Lorraine (avec travaux d'assainissement)

La Communauté de Communes de Sarrebourg – Moselle achève actuellement la réalisation d'un nouvel itinéraire cyclable entre les communes de Sarrebourg et Buhl-Lorraine. Ce parcours d'une longueur totale de 3,2 km permettra aux cyclistes de rejoindre la commune de Buhl, le long de la RD96, en passant devant l'aérodrome pour rejoindre le canal de la Marne au Rhin (en direction de Schneckenbusch).

Conjointement à cette opération, ont été menés des travaux d'assainissement le long de la RD96 et dans la rue Saint Paul à Buhl-Lorraine, sous maîtrise d'ouvrage déléguée à la communauté de communes. Ces travaux avaient pour objectif de raccorder environ 15 logements situés à la fois sur les communes de Sarrebourg et de Buhl par le biais d'un réseau communal de collecte puis via un poste de refoulement vers le haut de la rue des Berrichons et Nivernais à Sarrebourg. Les effluents usés sont alors acheminés vers la station d'épuration de Sarrebourg.

Pour cette opération, la Communauté de Communes a investi 1.090.000 €, dont 226.000 € au titre des travaux d'assainissement. Elle a bénéficié d'un soutien financier du Conseil Général de la Moselle.



Réalisation de bassins de rétention d'eau

Les dernières implantations sur la ZAC des Terrasses de la Sarre

Dans un contexte économique encore incertain à plus d'un titre, il convient de signaler que la ZAC des Terrasses de la Sarre poursuit et achève son développement. Plusieurs implantations d'entreprises sont prévues en 2015, qui vont occuper les derniers terrains encore disponibles.

Dans le cadre de ses compétences en matière de développement économique, la Communauté de Communes Sarrebourg - Moselle Sud a décidé de construire, selon le dispositif « bâtiment-relais » une extension au bâtiment industriel de la société BW INDUSTRIE. Cette entreprise est spécialisée dans l'assemblage de composants mécaniques, l'usinage à commande numérique de pièces en série ainsi que dans le dégraissage industriel par ultrasons. Elle occupe depuis 2009 un premier bâtiment d'une surface totale de 3.522 m² construit par la Communauté de Communes.

Afin d'accompagner le développement de cette entreprise, la Communauté de Communes réalise une extension d'une surface de 1.840 m² supplémentaires où sera recentrée l'activité de dégraissage industriel en sous-traitance. Ce besoin technologique de dégraissage est en croissance exponentielle : toutes les industries, et en particulier l'automobile, réclament des pièces de plus en plus propres. Le coût global de cette opération s'élève à 965.000 € et bénéficie d'un soutien financier de l'Etat, de la Région Lorraine et du Département de la Moselle. La livraison de ce nouveau bâtiment est prévue à la fin décembre 2014.

Une nouvelle concession automobile de la marque BMW s'installera en décembre 2014 sur la Terrasse Picardie, à proximité de la concession Volkswagen.

Un autre bâtiment est en cours d'achèvement. D'une surface de 960 m², il hébergera les services de PÔLE EMPLOI, sur la Terrasse Bretagne, à proximité de l'antenne de la Chambre de Commerce et d'Industrie (site desservi par la ligne n°2 du réseau de bus iSibus, à l'arrêt « Pépinière »).

En 2015, débutera la construction du nouveau siège de la Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Moselle. Outre l'espace dédié aux missions de conseil aux entreprises, les nouveaux locaux comprendront un nouveau centre de formation.

Le magasin POINT P de Sarrebourg, spécialisé dans les matériaux de construction, sera transféré sur la ZAC des Terrasses. Ce transfert programmé de longue date, se concrétisera par la construction d'un nouveau bâtiment de 1.500 m², avec une surface de stockage extérieur de 1.600 m².

Enfin, deux bâtiments tertiaires viendront, en 2015 finaliser cette zone d'activité de 35 ha, dont la commercialisation n'aura pris que quinze années pour offrir près de 1 000 emplois.

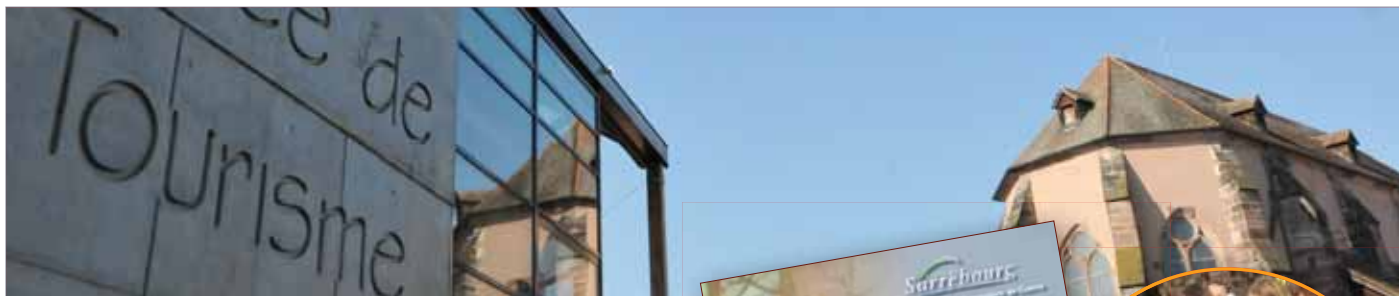


Extension du bâtiment industriel de la société BW INDUSTRIE



Piste cyclable

Tourisme



L'Office de tourisme, assure chaque jour sa mission de conseil et de promotion de notre territoire auprès des touristes, des tours opérateurs, des comités d'entreprises, des salons professionnels ...

La ville de Sarrebourg fait également la promotion de ses atouts au niveau départemental par le biais de supports de communication du Conseil général de la Moselle (Guide « Noëls de Moselle »...) et dispose du label « Moselle Pleine Nature » qui lui assure une visibilité plus importante.

**NOËLS DE
MOSELLE**



Un acteur particulièrement dynamique dans l'animation de notre ville.

Cette année, l'OT est à l'initiative d'une très belle opération menée dans le cadre des commémorations de la guerre 14-18 **« Une rose pour un soldat »**.

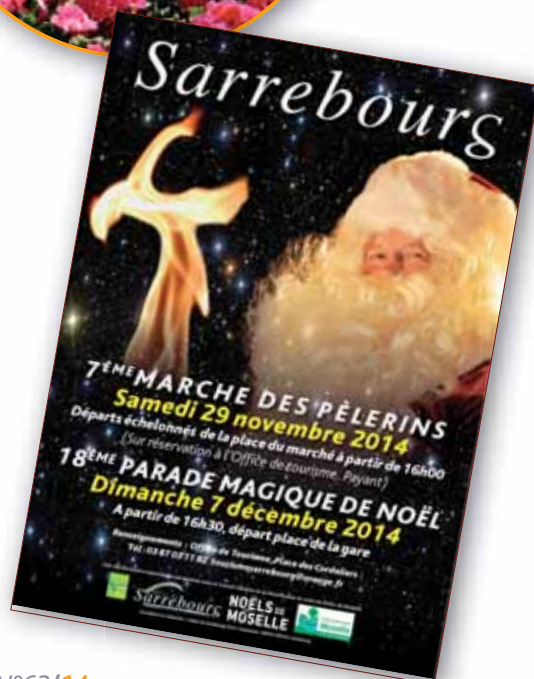
Cette opération permettait à toute personne qui le souhaitait de parrainer (achat d'une rose pour 1,5 €) l'une des 13 000 tombes de la Nécropole Nationale des Prisonniers de Guerre à Sarrebourg.

Le 10 novembre dernier, 8 880 tombes ont été fleuries par les élèves des écoles de Sarrebourg et des environs lors d'une très belle cérémonie à laquelle participaient de nombreux sarrebourgeois, collégiens, lycéens, soldats du 1^{er} Régiment d'Infanterie...

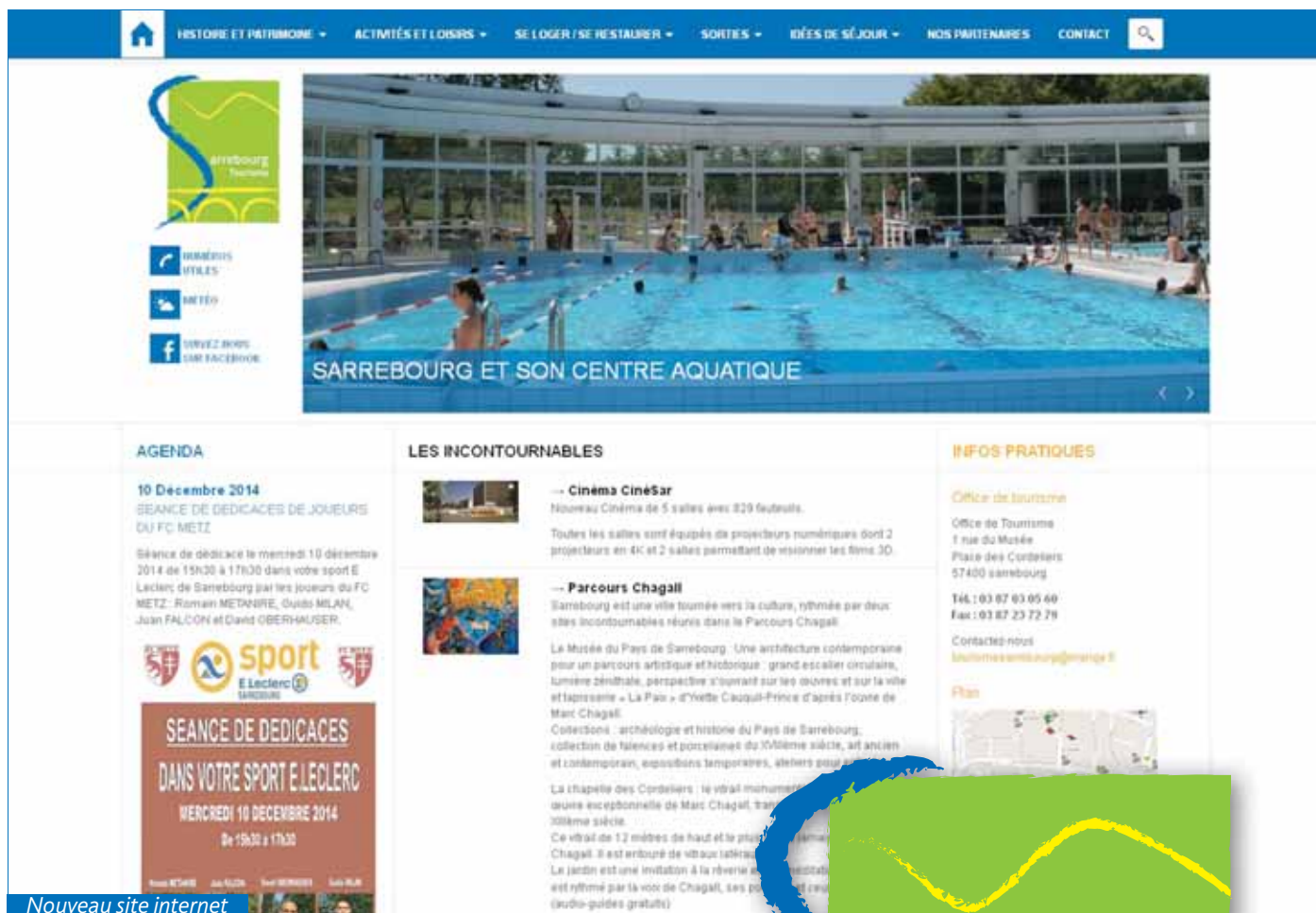
Par ce beau geste de mémoire, vous avez rendu un émouvant hommage à ceux qui se sont battus pour notre liberté lors de la 1^{ère} Guerre Mondiale.

Voir dossier « Commémorations », page 49.

L'OT propose également tous les ans des événements qui sont devenus des rendez-vous incontournables toujours très appréciés du public ; le marché des fleurs et des jardins en mai, la fête de l'été le 15 août avec ses stands, ses dégustations, sa projection en plein-air de « Moi, Moche et Méchant 2 » en partenariat avec CinéSar, la marche des pèlerins et la désormais traditionnelle Parade magique de Noël.



DYNAMISME ECONOMIQUE ET TERRITOIRE



The screenshot shows the Sarrebourg Tourism website. At the top, there is a navigation menu with categories: HISTOIRE ET PATRIMOINE, ACTIVITES ET LOISIRS, SE LOGER / SE RESTAURER, SORTIES, IDEES DE SEJOUR, NOS PARTENAIRES, and CONTACT. Below the menu is a large banner image of an outdoor swimming pool with the text "SARREBOURG ET SON CENTRE AQUATIQUE". To the left of the banner are social media icons for Twitter, YouTube, and Facebook, along with the text "SARREBOURG TOURISME". Below the banner, the website is divided into three columns: "AGENDA" featuring a poster for a "SEANCE DE DEDICACES DE JOUEURS DU FC METZ" on December 10, 2014; "LES INCONTOURNABLES" listing "Cinéma CinéSar" and "Parcours Chagall"; and "INFOS PRATIQUES" providing contact information for the Office de Tourisme and a map of Sarrebourg.

Nouveau site internet

2014, c'était aussi ...

■ L'Office de tourisme primé !

Un prix d'encouragement dans la catégorie des offices de tourisme 2 étoiles. Il récompense l'action de notre structure lors de la campagne Pass Lorraine 2013.

■ L'Office de tourisme communiqué !

Information quotidienne sur Facebook, interventions régulières sur les radios et lancement de www.sarrebourg-tourisme.fr, en français, en allemand et en anglais, accessible sur tablette et smart-phone début 2015.



Nouveau logo de l'Office de tourisme

Bilan hameau de gîtes

La saison estivale a été équivalente à celle de 2013 en terme de recettes (228 846 €, soit 5% de plus par rapport à la même période l'année dernière).

Les réservations hors saison ont fait la différence, la clientèle privilégiant de plus en plus les périodes hors vacances scolaires ainsi que les réservations de dernière minute.

A fin septembre, 1 996 clients ont été accueillis, essentiellement des Français, Allemands, Belges et Néerlandais de 35 à 55 ans.

La présence des professionnels travaillant sur les chantiers à proximité a également permis de compléter les réservations hors saison.



DYNAMISME ECONOMIQUE ET TERRITOIRE



Pour renforcer l'attractivité de notre ville, pour la rendre agréable et accueillante, la ville se mobilise tout au long de l'année. L'ensemble des moyens et services sont mis en œuvre pour embellir et animer notre centre ville.

- **Un fleurissement remarquable**
- **Des statues et des sculptures, permanentes ou temporaires,**
- **Des outils de communication et une signalétique spécifique pour l'accueil des visiteurs, des décors et illuminations...**
- **Des animations, braderies, marchés et fêtes à thèmes, Escales du goût, programmation de Noël...**

Merci aux agents de la ville, à l'ONF et aux particuliers pour les sapins et les décors de Noël.



Centre ville : sécurité et vidéo-protection



La municipalité, pour répondre aux préoccupations des Sarrebourgeois et pour permettre à chacun de vivre dans un environnement agréable et sûr, s'est engagée depuis plusieurs années, à renforcer la sécurité des biens et des personnes, notamment en centre ville.

Sarrebourg a fait le choix de la vidéo-surveillance dès 1999, en équipant le parking des Capucins. En 2011, des caméras professionnelles étaient installées pour sécuriser notre alimentation en eau potable (nos réservoirs) et certains bâtiments communaux « sensibles » voire vulnérables (ateliers municipaux, parking du centre aquatique...).

En 2014, et face à l'augmentation des actes d'incivilités et d'atteintes aux biens, la municipalité décidait de renforcer l'équipement de vidéosurveillance dans notre ville avec pour objectifs de dissuader le passage à l'acte délinquant et réduire les incivilités, garantir la paix publique et faciliter l'identification des auteurs de délits.

Priorité est donc donnée à la prévention des atteintes à la sécurité des personnes et des biens dans les lieux particulièrement exposés à des risques de vols ou d'agressions et à la protection des installations et des bâtiments publics et leurs abords.

25 dispositifs (caméras fixes et dômes) ont été installés dans des grandes « zones urbaines » à forte densité de passages, de stationnements, de trafic, de regroupements...
Notamment en centre ville à proximité des artères commerciales (grand'rue, place des Cordeliers, place du marché...) mais aussi aux abords de la gare, du pont de la Sarre

Ces caméras permettent la reconnaissance de visage et la lecture de plaques d'immatriculation, de jour comme de nuit. Elles permettent l'enregistrement d'images sans visionnage en temps réel, ces images ne sont consultées qu'en cas de commission d'une infraction dans le cadre d'une procédure judiciaire.

Depuis l'installation de ce système de vidéo-protection, une dizaine d'affaires judiciaires ont été résolues, parmi lesquelles des vols (de véhicules ou autres), des dégradations, des violences volontaires...

Les riverains des zones sous surveillance sont unanimes, leur sentiment de sécurité est renforcé et ils ont pu constater une baisse significative des actes d'incivilité dans leur secteur.



Dôme et caméras dans la Grand'rue



2014, arrivée de Nicolas KACZMARCZYK, nouveau chef de police municipale.
Sa mission : faire respecter le bon ordre et la salubrité publique.



L'Agenda 21

Un dossier complet a été consacré à ce sujet dans le bulletin mensuel du mois d'octobre. Il présentait les grandes lignes de notre démarche Agenda 21.

L'Agenda 21 à Sarrebourg repose sur la stratégie nationale de développement durable et ses 5 finalités que nous déclinons à l'échelle locale, à savoir :

- Lutter contre le changement climatique
- Préserver la biodiversité, protéger les milieux et les ressources
- Défendre la qualité de vie et l'épanouissement de chacun
- Renforcer la cohésion sociale et la solidarité
- Consommer et produire de façon responsable

Les actions de l'Agenda 21, mises en œuvre depuis 2011, font l'objet d'un suivi quotidien par les services de la mairie.

Quelques actions concrètes menées cette année par la collectivité :

Pour développer l'attractivité territoriale de la Ville de Sarrebourg

■ **Développement des zones d'activités et des zones commerciales**

La zone Est, « les Rives de la Bièvre » accueille de nouvelles enseignes ; elle renforce ainsi son offre commerciale tout en favorisant l'emploi sur notre territoire.

■ **Promouvoir et valoriser les potentialités touristiques de notre territoire**

Création d'un site Internet dédié à l'Office de tourisme.

Pour re-dynamiser notre centre-ville

■ **Révision du plan de circulation et de stationnement en centre ville.**

Modification des sens de circulation pour certaines rues, gratuité des parkings le samedi (1^{ère} demi-heure au parking des Cordeliers...).

■ **Renforcement des animations en centre ville.**

Noël, fête de l'été, Escales du goût...



Zone Est « les Rives de la Bièvre »



Décoration place Napoléon



Désherbage thermique

Pour renforcer la solidarité

■ Poursuivre les chantiers d'insertion et développer de nouveaux partenariats.

L'entretien des espaces verts est toujours assuré, en partie, par les chantiers d'insertion du CCAS. Il est renforcé aujourd'hui par un partenariat avec l'atelier thérapeutique du CRJA (Centre de Réhabilitation de Jour pour Adultes) de Lorquin. Notre collectivité lui a confié l'entretien régulier de trois secteurs : la Roseraie, le square Rimbaud et le square de Gaulle.

Cette intervention a pour objectif principal de permettre aux patients de découvrir le monde du travail, de l'entreprise et ainsi faciliter sa réinsertion. Notre collectivité doit permettre à tous de s'intégrer et de trouver sa place.



Square de Gaulle

Pour préserver notre environnement

■ Optimiser la consommation énergétique des bâtiments municipaux.

Poursuite de nos travaux d'isolation.

■ Privilégier les techniques alternatives de désherbage.

Supprimer l'utilisation de produits phytosanitaires pour préserver la qualité de notre eau et de nos sols.

Pour être exemplaire

■ Responsabiliser les agents face aux éco-gestes.

Tri des déchets, utilisation de gobelets réutilisables (éco-cups) distribués à une partie des agents.

■ Sensibiliser le grand public, les écoliers, les acteurs socioprofessionnels au développement durable.

Participation à la semaine du Développement Durable.

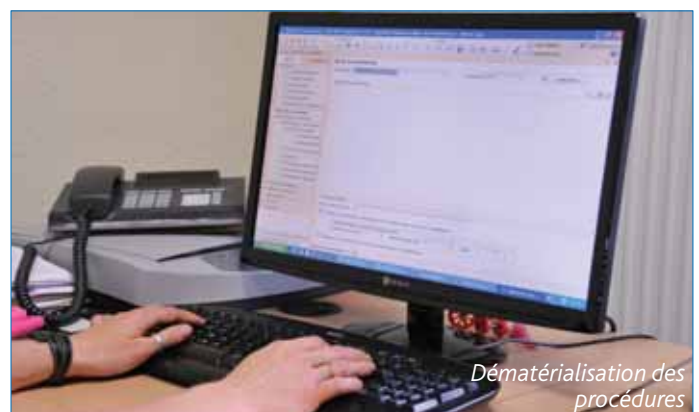
■ Mise en réseau de l'ensemble des services municipaux et dématérialisation des procédures.

■ Démarche d'achat éco-responsable.

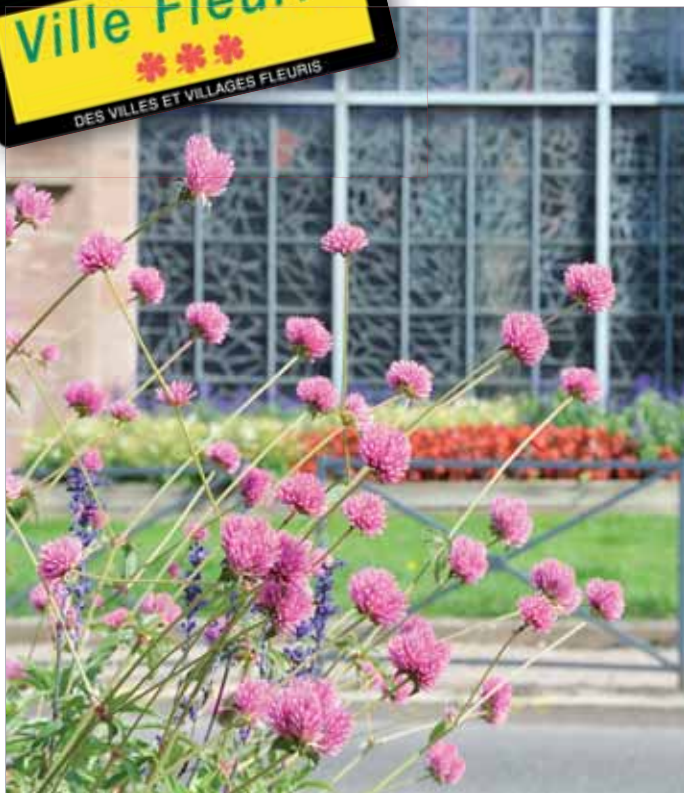
Poursuite des achats de produits ménagers et de produits de nettoyage à impact écologique faible et dont les emballages sont recyclables.



Toiture de la bibliothèque



Dématérialisation des procédures



Nouveau massif, rue Division Leclerc, devant Cinésar

Fleurissement : Sarrebourg maintient sa 3^{ème} fleur !

Le jury régional des Villes et Villages Fleuris a effectué son passage dans notre commune cet été. Compte tenu des différents critères définis par le Conseil National, ce jury a décidé **de maintenir le niveau de label de notre commune : la 3^{ème} fleur.**

« Ce label est une valorisation de notre travail au quotidien. Cela permet également de mettre en lumière tous les services de la ville qui se mobilisent pour améliorer le cadre de vie des Sarrebourgeois et l'attractivité de notre commune ».

Christophe Heitzmann, responsable du service des espaces verts.

« Ils jouent un rôle important dans l'image de notre ville, les habitants, les touristes et les passants sont admiratifs ».

Alain Marty, député-maire.

Ce label est valable 3 ans et, si notre commune souhaite le conserver, il lui faudra présenter une nouvelle fois sa candidature et maintenir le niveau d'exigence imposé par le jury.

La municipalité félicite très chaleureusement les agents du service des espaces verts et des serres municipales !



Le service espaces verts

« Sa principale mission est d'améliorer notre cadre de vie et l'image de notre commune, tout en préservant nos milieux naturels et nos ressources. »

19 agents titulaires et 12 contractuels pour gérer les 38,8 hectares de notre commune :

- . 17,8 ha de parcs, jardins et squares
- . 3,2 ha en accompagnement de voirie
- . 8,8 ha en accompagnement de bâtiments publics
- . 8,4 ha d'espaces naturels
- . 1 900 arbres
- . 2 237,31 m² de nos serres municipales
- . 3 000 m² de massifs de pleine terre
- . 309 jardinières
- . 141 suspensions
- . 172 bacs fleuris

Notre production aux serres :

- . 60 700 fleurs annuelles (125 variétés)
- . 29 800 plantes vivaces (87 variétés)
- . 43 500 fleurs bisannuelles (31 variétés)
- . 40 000 plantes vivaces en pépinières (80 variétés)
- . 5 000 plantes pour les potées fleuries (20 variétés)
- . 600 chrysanthèmes pour la Toussaint
- . 16 650 bulbes d'automne
- . 150 contrats d'entretien de tombes au cimetière
- . 1 000 compositions florales et plantes fleuries
- . 500 plantes pour les fêtes et cérémonies
- . 120 manifestations couvertes environ chaque année
- . 17 aires de jeux entretenues (49 jeux dont 21 dans les écoles).



Planification urbaine

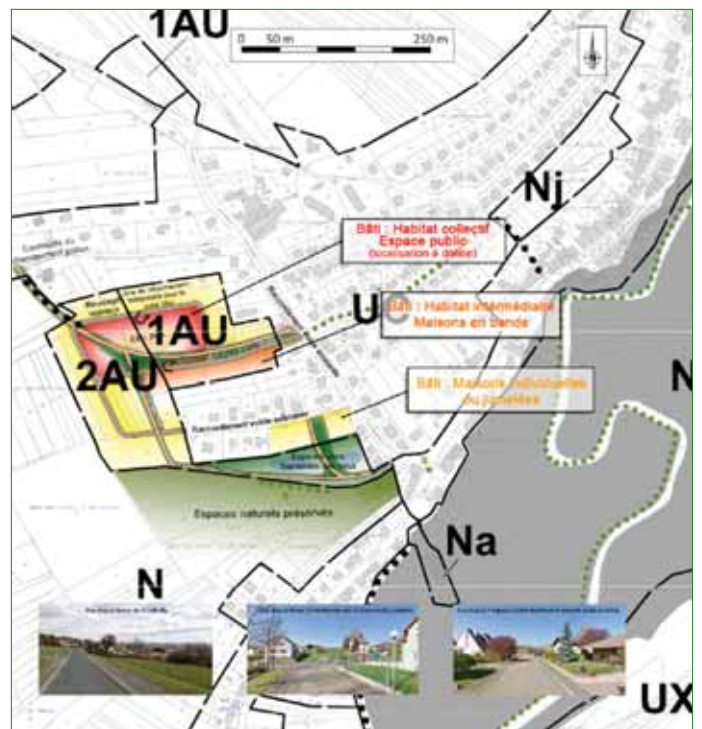


Mise à jour du Plan Local d'Urbanisme

Le Plan Local d'Urbanisme est le document d'analyse, de projet, et de réglementation de l'urbanisme de notre commune. Ce document important a été entièrement révisé les années précédentes, pour prendre en compte notamment les dernières évolutions du Grenelle de l'Environnement. Le PLU a été définitivement approuvé par le Conseil Municipal en Octobre 2013.

Les services de l'Etat ont demandé à la commune, au printemps dernier, de procéder à une adaptation mineure de ce PLU. Il s'agissait d'intégrer des dispositions d'un arrêté de M. le Préfet, datant de février 2014, modifiant la prise en compte de certaines infrastructures bruyantes gérées par le Département, et de connaître les impacts induits par ces routes, sur les constructions voisines.

Un arrêté de M. le Maire, du 30 Avril 2014, a permis de mettre à jour notre Plan Local d'Urbanisme.



Elaboration du SCoT de Pays

En parallèle, le syndicat mixte du Pays de Sarrebourg a commencé l'élaboration du nouveau Schéma de Cohérence Territorial (SCoT du Pays de Sarrebourg) à l'échelle de l'arrondissement.

Ce document de planification territoriale devra, dans quelques années, définir les grandes stratégies d'aménagement du territoire du Pays de Sarrebourg, en terme de besoins en logements, de développement économique, de protection des ressources agricoles, de préservation des paysages ruraux et montagneux vosgiens.



Urbanisme économique



Zone Est « les Rives de la Bièvre »

Malgré le contexte de crise, Sarrebourg confirme sa position de ville-centre économique de l'arrondissement, avec plusieurs projets d'implantations d'activités économiques ces derniers mois.

■ Les Terrasses de la Sarre.

Voir dossier, page 16.

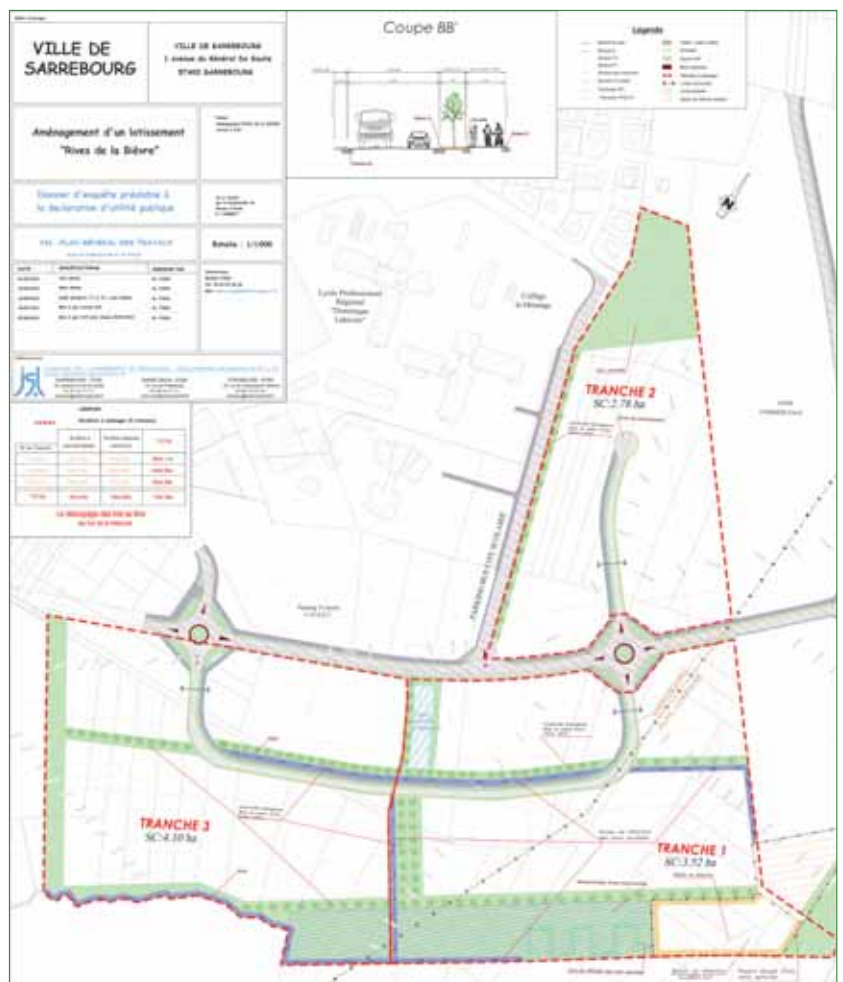
■ Les Rives de la Bièvre.

Ce lotissement privé intercommunal, à caractère commercial, a accueilli cette année plusieurs nouvelles activités, notamment des commerces spécialisés dans l'automobile. Un ensemble commercial de plusieurs lots est actuellement en construction et de nouvelles activités artisanales devraient s'installer dès l'année prochaine.

■ Le lotissement communal des Rives de la Bièvre.

En complément du projet privé présenté ci-dessus, la commune souhaite réaliser prochainement un lotissement à caractère artisanal. Sur une superficie d'environ 10 ha, en 3 tranches, ce secteur devra permettre de :

- répondre aux demandes d'implantation à caractère économique et développer l'emploi,
- développer des équipements publics en poursuivant un objectif d'aménagement maîtrisé,
- s'inscrire dans une logique d'organisation, de rentabilité des équipements et réseaux, notamment avec l'avenue de Gérôme récemment aménagée.





Un nouveau quartier : « Le côteau du Winkelhof »

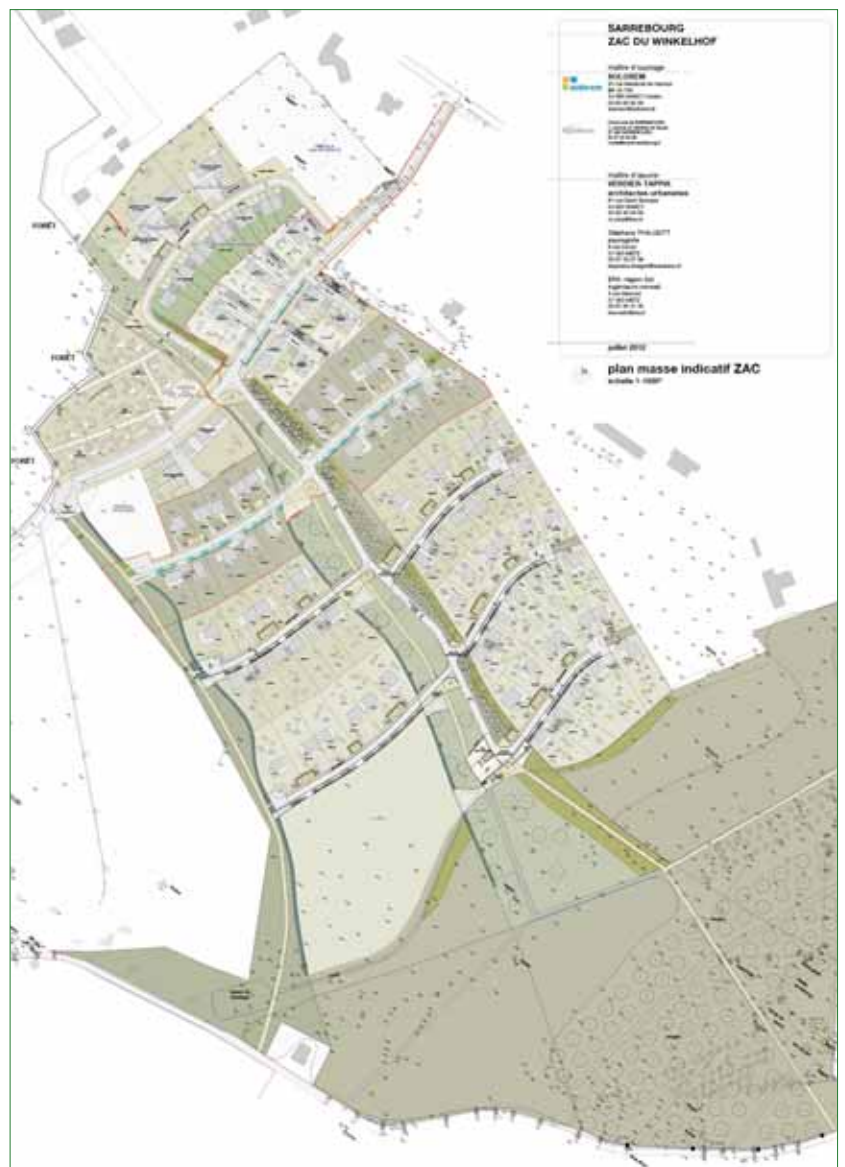


Lancé en mars 2007, ce projet de nouveau quartier entre le golf et la rue de Verdun, est entré dans sa phase de commercialisation.

Réalisée sous la forme d'une Zone d'Aménagement Concerté (ZAC), cette procédure quoiqu'un peu lourde, a l'avantage d'associer les habitants dès le début du projet et de pouvoir étaler à long terme l'urbanisation d'un quartier. Cette procédure permet également de confier les études, les travaux et la commercialisation à un concessionnaire spécialisé, agissant au nom de la commune.

Pour rappel, cette ZAC s'étend sur 27 ha, dont 9 ha situés en zone naturelle, où un vaste jardin paysager et des vergers vont être aménagés. Ce nouveau quartier, commercialisé en plusieurs tranches, proposera des logements collectifs, des maisons de ville, de l'habitat intermédiaire, de l'habitat dédié (seniors, tourisme, hôtelier...), en partie haute de ce nouveau quartier. La partie plus au Sud, sera composé d'environ 80 lots de maisons individuelles, ayant une surface de 4 à 13 ares.

La commercialisation de la 1^{ère} tranche (du côté de la forêt) a débuté cet automne, par la mise en vente de 21 lots de maisons individuelles, des parcelles entre 4 et 11 ares.





État d'avancement de l'aménagement du quartier Gérôme



Le plan directeur d'aménagement présenté par l'équipe de maîtrise d'œuvre urbaine propose un projet d'aménagement ambitieux et cohérent. Sur 10 hectares, l'opération de la ZAC du quartier Gérôme est un projet d'aménagement très important dont l'objectif est la création d'un quartier dynamique par sa mixité, tout en préservant une qualité de vie qui s'appuie sur les spécificités paysagères et environnementales du site.

■ L'opération vise à créer une synergie entre le futur quartier et l'existant avec deux préoccupations majeures :

- l'aménagement des espaces publics : relier et articuler les différentes composantes du secteur (complexe cinématographique, équipements publics programmés de part et d'autre de la place d'Armes),
- le respect du site existant et le respect de l'environnement.



■ La trame des espaces publics est ainsi constituée par :

- un maillage de voies innervant le cœur du quartier avec cours urbaines partagées (piétons, cyclistes, voitures) accessibles depuis la rue de Wackenfurth,
- des espaces publics paysagers fédérateurs implantés dans les voies principales,
- la valorisation de la place d'Armes avec une mixité de traitement minéral et végétal,
- l'aménagement d'un parc urbain en extrémité de ZAC coté Est,
- des aménagements optionnels de jardins familiaux en bordure de ZAC côté Nord.

■ Le programme de construction prévoit notamment :

- des logements collectifs et intermédiaires, représentant une surface de plancher de 34.065 m² soit 93% de la surface de plancher globale,
- des commerces et bureaux, représentant une surface de plancher de 2.199 m² soit 3% de la surface de plancher globale.

■ Mais également :

- une réhabilitation des deux bâtiments situés de part et d'autre de la place d'Armes en équipements municipaux.



Aménagement de terrains familiaux

Le projet

Des familles issues de la communauté des Gens du voyage se sont installées durablement à Sarrebourg, sur des terrains publics identifiés accueillant leurs caravanes et baraquements annexes. Malgré la présence de plusieurs blocs sanitaires, ce sont souvent trois ou quatre familles qui se partagent les commodités, entraînant disputes et insalubrité.

Le projet consiste en la création de onze terrains familiaux clôturés et arborés pouvant accueillir plusieurs caravanes, situés sur l'aire « Cap Ouest » actuellement occupée par les familles qui pourront en bénéficier.

Chaque terrain comportera un bloc sanitaire, composé d'une douche, de deux WC et d'un espace buanderie, avec évier et raccordement pour une éventuelle machine à laver. Des emplacements de stationnement seront également mis en place.

Opération réalisée grâce au soutien financier de l'Union européenne et de l'Etat.

Le mode de gestion

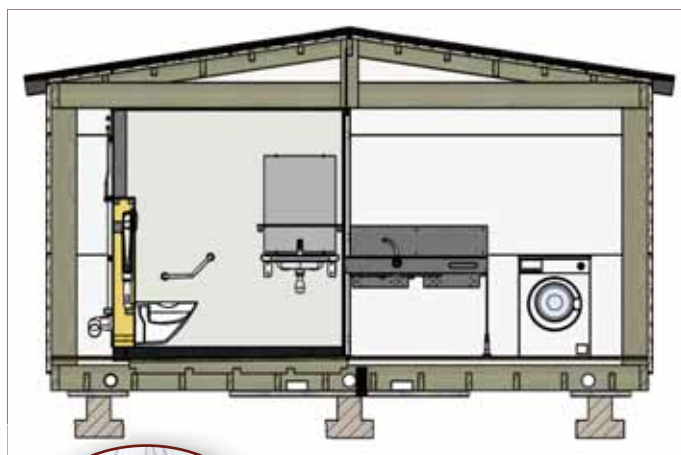
L'objectif est d'accroître l'autonomie de fonctionnement du groupe de résidents : la mise en place de terrains familiaux et la convention d'occupation qui en découle, assurera à cette population une véritable insertion à travers le logement. Par la mise en place de ce cadre simple, la ville de Sarrebourg souhaite responsabiliser les familles, par le respect du lieu de vie et le paiement d'un loyer raisonnable, mais également sur leurs consommations d'eau et d'électricité, par l'individualisation du comptage des fluides.

Le suivi et l'accompagnement des familles

Ils sont assurés par le centre communal d'action sociale (CCAS). La ville de Sarrebourg prévoit un accompagnement supplémentaire des familles concernées par le projet, afin que celles-ci puissent pleinement se l'approprier et participer à sa mise en œuvre : plusieurs réunions de chantier ont été organisées en présence des membres de la communauté, qui pourront s'exprimer sur le projet et sur l'état d'avancement des travaux en cours.

Enfin, la Ville de Sarrebourg et le CCAS mettront en place plusieurs réunions d'information et de sensibilisation sur site, afin d'aborder les thèmes de la sécurité, des risques électriques, des nuisances sonores, de la gestion des déchets. Ces réunions permettront aux familles de mesurer les risques existants et de les amener à la prise de conscience des règles liées à la vie en collectivité, dans l'éventualité où une solution durable en logement traditionnel serait envisagée. Ce projet permettra de recréer et de consolider le lien existant entre la collectivité et la communauté des gens du voyage sédentarisés.

Ce projet vise à une revalorisation des espaces touchés par la dégradation et la ségrégation. Il s'agit d'engager de manière durable, conjointe et coordonnée des interventions sur les quartiers d'habitat à statut social, afin de contribuer au rééquilibrage social et urbain de la ville.



Déchargement et installation des blocs sanitaires



Travaux d'interconnexion des réseaux et sécurisation de l'alimentation en eau potable de l'arrondissement de Sarrebourg

La ville a engagé cette année encore d'importants moyens pour sécuriser et entretenir notre réseau d'eau, renforcer nos réserves et préserver notre autonomie.

Cette année, les travaux ont principalement porté sur :

- Le renforcement de la conduite d'alimentation en eau potable de la ville de Sarrebourg depuis la source jusqu'à la station de traitement à St Quirin et de St Quirin à Voyer (pose de 8 km de tuyaux fonte de 250 mm de diamètre).
- La réalisation d'équipements à la station de traitement de St Quirin.
- Le raccordement de la commune de Hesse.
- Le raccordement de la ferme « la Chèvrerie ».
- Le raccordement de la rue du Moulin à Buhl.

Tout au long de l'année, le service des eaux de la ville de Sarrebourg est chargé de la production et de la distribution de l'eau potable.

Les **4 agents** du service des eaux, assurent notamment la gestion, l'exploitation et l'entretien :

- des points d'eau (8 sources avec un débit maximum de 290 m³/h et 2 forages avec un débit maximum de 220 m³/h),
- des réseaux (d'adduction, de transfert et de distribution pour un total de 250 km de réseau avec 3 200 abonnés),
- des ouvrages de traitement (2 stations de neutralisation),
- des ouvrages de stockage (4 réservoirs d'une capacité de stockage de 7 700 m³),
- des équipements annexes (station de pompage, station de surpression, de régulation...),
- du service incendie (380 poteaux d'incendie,...).



De gauche à droite:
B. WROCHNA, M. SCHMITT,
G. CUNY, M. MULLER.



Autres travaux



Avenue du général Fayolle

Création d'un trottoir le long de la zone de stationnement côté jardin.
 Création de passages piétons abaissés et reprises ponctuelles des bordures et pavés côté halte garderie.
 Création d'un îlot refuge et modification du trottoir à hauteur des feux en bas de l'avenue.
 Création écluse simple avec priorité aux véhicules montant à hauteur du multi-accueil...



Carrefour Poincaré – Gambetta – Joffre – Fayolle

Réaménagement intégral du carrefour et mise en conformité des feux tricolores.





Rue Kuchly

Réfection complète de la voirie sur 85 ml entre la rue des Halles et la rue de la Marne, y compris les trottoirs et l'aménagement de places de parking sur la placette.

Mais aussi ...

- Installation de plateaux ralentisseurs rue E. Chatrian, rue des Vosges,
- Mise en conformité accessibilité PMR rue des Vosges,
- Création d'un parking bus « visiteurs » devant la chapelle des Cordeliers,
- Réalisation de la voirie définitive rue de Lorraine,
- Reprise des bordures et trottoirs rue de l'Auvergne et rue division Leclerc,
- Réfection de la toiture de la bibliothèque,
- Entretien régulier des écoles et équipements municipaux (salles de sport, terrains foot...)



Rue de l'Auvergne



Vie scolaire : la rentrée 2014/2015

872 élèves fréquentent actuellement nos écoles

- 544 élèves dans les classes élémentaires
- 328 élèves dans les classes de maternelles

A l'occasion de cette rentrée scolaire, la ville de Sarrebourg a mis en place la nouvelle réforme des rythmes scolaires. Cette réforme doit permettre aux enfants de mieux apprendre en répartissant les heures de classe sur un plus grand nombre de ½ journées dans la semaine - et donc dans l'année- en privilégiant les moments de la journée où les élèves sont les plus attentifs.

Les élus ainsi que toute la communauté éducative se sont mobilisés autour de cet objectif pour proposer aux enfants – et aux familles – une nouvelle semaine scolaire.

Nouveau fonctionnement des écoles :

- Une semaine à 9 demi-journées,
- 5 matinées de 3 heures (du lundi au vendredi),
- 4 après-midis de 2h15 et une pause méridienne passant de 1h30 ou 1h45 à 2 heures.

Pour ce faire les horaires de nos écoles ont été sensiblement modifiés ainsi que les horaires du périscolaire.





Objectifs éducatifs :

Accompagner l'enfant tout au long de sa journée ; lui permettre l'accès aux connaissances et aux pratiques culturelles et/ou sportives, l'apprentissage à la vie citoyenne, la compréhension du monde ... Elle s'appuie sur un personnel d'animation territorial, d'agents municipaux, d'Atsem et d'intervenants extérieurs pour certaines activités spécifiques. La ville de Sarrebourg respecte ainsi son engagement, qui depuis toujours, positionne l'éducation comme une priorité pour notre municipalité.

Elle souhaite offrir à chaque enfant un égal accès aux savoirs afin de favoriser l'égalité des chances et la solidarité. Et, elle se tient également aux côtés des parents pour leur apporter des services (restauration, transport, accueil périscolaire...) répondant à leurs besoins.





Séance de danse avec Art Danse Studio



Périscolaire

Suite à la mise en place des nouveaux rythmes scolaires, l'accueil des enfants a subi quelques changements.

■ **Restauration scolaire**

La pause méridienne est passée à 2 heures. Les enfants déjeunent soit au restaurant du centre socioculturel soit à celui de l'Esat.

■ **Accueil du matin et du soir**

Le soir, les enfants sont pris en charge dès la fin de l'école, et ce jusqu'à 18h15 à l'Espace Primevères. Ils arrivent au plus tard à 16h20 et se voient offrir un goûter.

Ils participent ensuite à diverses activités, dont des temps d'accueil pédagogique (TAP) spécifiques encadrés par des associations partenaires (Musée du Pays de Sarrebourg, bibliothèque municipale, Art Danse Studio, Culture et liberté, les clubs d'escrime et de judo, l'atelier photo Mathilde Bouvarel...) et une étude pendant laquelle ils peuvent faire leurs devoirs.

L'accueil sur un seul et même site favorise la mixité, permet aux enfants de se faire de nouveaux copains et de profiter de toutes les activités proposées par la ville et ses animateurs



■ Mercredi récréatif

Le nombre d'enfants accueillis le mercredi a diminué, 31 enfants en moyenne cette année, 50 l'année dernière ; la nouvelle réforme ayant incité certains parents à modifier leur organisation. Les activités proposées s'articulent autour d'un thème, renouvelé chaque trimestre.

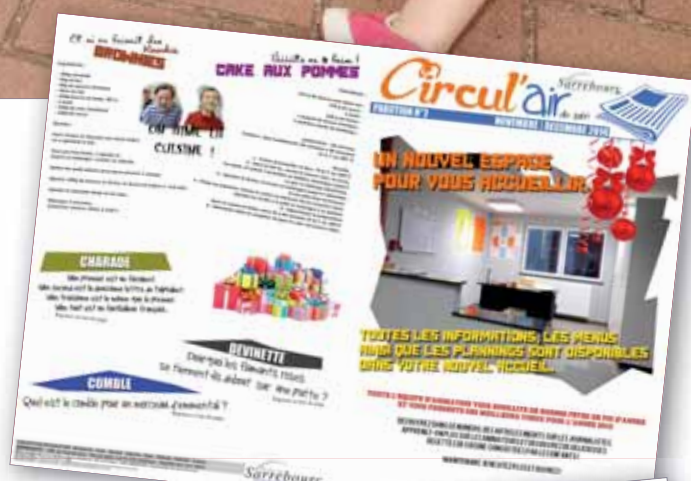
■ Les centres de loisirs pendant les vacances scolaires

Les enfants sont accueillis pendant les vacances de la Toussaint, les vacances d'hiver, de printemps et pendant les grandes vacances. Ces centres de loisirs à la semaine proposent des activités et animations spécifiques et thématiques pour les enfants de 4 à 6 ans et pour les 6 à 11 ans.

Quelques chiffres (au 24/11/2014)

- Restauration scolaire : 5 439 repas servis
- Accueil du matin : 1 756 gardes
- Accueil du soir : 1 962 gardes
- Accueil centres de loisirs : 723 enfants

Cette nouvelle organisation permet d'offrir aux enfants un parcours éducatif plus cohérent, plus qualitatif et permet aussi une collaboration plus étroite avec tous les acteurs du monde éducatif (l'école, l'éducation populaire, les associations, les parents...).



Journal réalisé par les enfants



Chasse aux oeufs dans le parc du centre

Enfance et famille

En apportant son soutien au CCAS et au centre socioculturel, la ville de Sarrebourg se tient aux côtés des familles et s'attache à leur offrir des services, des structures et des équipements répondant à leurs besoins et à leurs attentes.

■ Le multi-accueil « l'île aux Trésors »

Un accueil de qualité, un personnel compétent, dynamique qui propose aux enfants de nombreuses activités et animations tout au long de l'année.

Un bilan au 30 novembre :

- . Heures de gardes réalisées : 79 800 heures
- . Nombre de familles bénéficiaires : 198
- . Nombre d'enfants inscrits : 243

■ Le Relais Parents Assistants Maternels (RPAM)

Le relais parents assistants maternels est un lieu d'information pour les assistants maternels, les parents à la recherche d'un mode d'accueil, les candidats à l'agrément, les gardes à domicile... C'est aussi un lieu d'animation pour les enfants accompagnés par leur assistant maternel ou un parent. Des groupes de paroles et des réunions d'information sont proposés tous les mois.

Le RPAM en quelques chiffres :

- . Nombre d'assistants maternels : 82
- . Nombre de contacts par an : 2 400



La référente famille

Pour développer de nouvelles actions en direction des familles, la ville de Sarrebourg apporte un soutien financier au centre socioculturel, avec la CAF et le Conseil Régional, pour développer et renforcer l'action d'une « référente famille ». Cette animatrice est tout spécialement chargée d'initier de nouvelles opérations et actions en faveur des familles et des parents.

Depuis son arrivée, plusieurs projets ont été menés, principalement en partenariat avec des parents ou des organismes actifs dans le domaine de l'aide aux familles (CAF, éducateurs, assistantes sociales...) et, cet été, elle a mis en place un Centre de Loisirs Familial. Particulièrement apprécié il a été réitéré durant les vacances de la Toussaint.



Voyage à Alleyras

Nos seniors

La ville propose tous les ans des activités et animations en direction des seniors.

Elles permettent à nos aînés de rester en contact les uns avec les autres, de faire de nouvelles rencontres, de s'ouvrir sur l'extérieur, de rompre leur isolement ou tout simplement de passer du bon temps !

En 2014...

● **Le traditionnel repas des seniors le 27 avril** qui cette année encore affichait complet avec près de 700 convives.

● **Le voyage à Alleyras du 21 au 28 juin.**

Il permettait à 44 Sarrebourgeois de bénéficier d'un séjour à un tarif préférentiel grâce à un partenariat ANCV et ville de Sarrebourg. Pendant une semaine ils ont découvert le Sud de l'Auvergne, le Puy en Velay, le musée de la bête du Gévaudan, le château de Chavaniac-Lafayette, la ferme de la lentille à Cayre...

● **L'accueil à Sarrebourg des seniors de notre ville jumelée Saarbarg le 16 octobre.**

200 seniors, français et allemands ont passé une très belle journée à Sarrebourg.

● **Le spectacle « Les Poulbots du Musette » à la salle des fêtes les 27 et 28 novembre** pour se distraire...





Nos champions

La ville de Sarrebourg a réuni ses champions lors d'une cérémonie en leur honneur le 6 septembre 2014.

Bravo et félicitations à :

- **Cyriane MULLER**
Championne du Monde de Duathlon en Espagne.
- **L'équipe 1 de tennis de table**
Qui va évoluer en Nationale 2 la saison prochaine.
- **Les équipes seniors masculine et féminine du football club**
Toutes les deux montent en Division d'Honneur Régionale.
- **Diane COLLIGNON**
Championne de Lorraine d'escrime, en épée Handisport.
- **Georgette RAYMOND**
Remporte le combiné de la Coupe de France de plongée en apnée (statique, dynamique avec et sans palmes).
- **Bernard BIRRINGER**
Champion de France vétérans de Duathlon et de Triathlon longue distance.
- **L'équipe 2 senior masculine du handball club**
Championne de Lorraine.
- **Éliane DRUT**
Championne de France super-vétérans de tir à l'arc en arc classique.
- **Gaëlle PAROT**
Vice-championne de France Maître en natation au 200m brasse.
- **Georges GIRARD**
Pour l'ensemble de sa carrière de judoka.
- **Charlotte DAAS**
Championne de Lorraine de judo par équipe et 1^{ère} aux demi-finales des Championnats de France 1^{ère} division.
- **Clément MONASSE**
Vice-champion d'Europe Universitaire de judo et 1^{er} aux demi-finales des Championnats de France 1^{ère} division.
- **Manon JACOBS**
Championne de Lorraine par équipe de judo et championne de Moselle 1^{ère} division.
- **Alexiane DICOP**
Championne de Lorraine de judo par équipe et 2^{ème} aux demi-finales des Championnats de France.
- **Béranger VION**
3^{ème} aux demi-finales des Championnats de France de judo 1^{ère} division.
- **Yannick HIRSTIELER**
Vice-champion de France 1^{ère} division en judo adapté.





Au centre aquatique

Le centre aquatique offre aux Sarrebourgeois un équipement de grande qualité permettant à tous de pratiquer des activités ludiques et de détente tout comme des activités sportives et de compétition.

Son personnel, compétent, motivé et dynamique propose tout au long de l'année de nombreuses activités et animations répondant aux attentes des Sarrebourgeois, petits et grands.

Aquagym, cours et location d'aquabike, cours de natation (éveil aquatique, école de nage...), animations à thèmes, notamment des soirées aquanight avec aquadisco, aquadance, ou encore aquaboxing ...

Durant la saison estivale, le centre aquatique propose des horaires élargis, avec de nombreuses activités et animations. De plus, les maîtres nageurs sauveteurs du centre assurent la surveillance de la baignade en zone délimitée de l'étang.

Nouveauté cette année ! UN CIRCUIT AQUATRaining

Une séance sous forme de circuit avec ateliers et coach professionnel, en cours collectif !

Un véritable circuit d'entraînement avec vélo elliptique, aquarunning, aquastep et aquabike pour tonifier vos fessiers, sculpter vos jambes, développer votre endurance, brûler vos calories...

Fréquentation au 28/12/2014 :

157 000 entrées ont été enregistrées au centre aquatique. 15 000 personnes ont participé aux activités proposées tout au long de l'année ; 94 personnes à la seule aquanight du 19 décembre dernier !

Nouveauté 2014 ! La fête des associations

Le 6 septembre dernier se tenait la 1^{ère} fête des associations !

Elle a permis aux associations sarrebourgeoises de se faire connaître auprès du public, d'aller à la rencontre des Sarrebourgeois et leur présenter la diversité des activités proposées.

Cette journée a rassemblé plus de 30 associations en centre ville, avec des animations, des démonstrations et, pour clôturer, une grande soirée cabaret à la salle des fêtes avec théâtre, danse et musique.

Cette initiative a répondu aux attentes du monde associatif et sera, sans aucun doute, reconduite l'année prochaine.



Parcours Chagall Musée du Pays de Sarrebourg et Chapelle des Cordeliers



Une année 2014 entre contemporain et ancien pour le Parcours Chagall

« BEAUTIFUL LANDSCAPES »

Du 1^{er} février au 31 mars 2014

Exposition collective d'art contemporain qui donnait carte blanche à de jeunes plasticiens invités à se mesurer à l'espace contemporain du Musée du Pays de Sarrebourg, après avoir été présentée à Meisenthal et à Sarrebrück.

Cette exposition a bénéficié du soutien du fond européen LEADER.



« (S)ITATIONS »

L'architecte, le musée et le collectionneur

Du 24 mai au 29 septembre 2014, exposition en 2 volets :

« Mais qui vous a promis un sommeil éternel ? »

Exposition photographique consacrée aux réalisations de Bernard Desmoulin, architecte du musée du Pays de Sarrebourg.

« La beauté devient avant-garde, une passion privée »

Exposition d'art contemporain, la collection personnelle de Janik Thiroux. Céramiques, dessins, photographies, sculptures...

Cette manifestation a reçu le soutien de la Direction Régionale des Affaires culturelles de Lorraine.

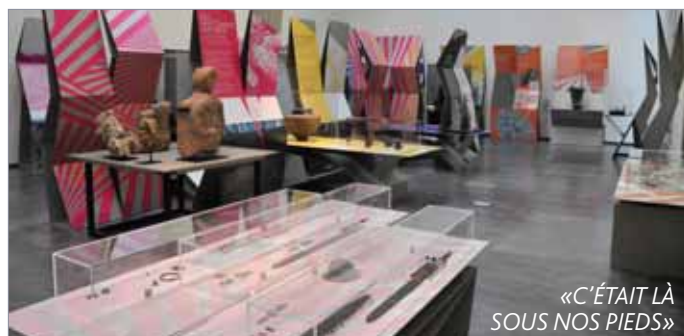


« C'ÉTAIT LÀ SOUS NOS PIEDS ! ... »

Du 8 novembre 2014 au 31 août 2015

Exposition des découvertes archéologiques de la Ligne à Grande vitesse Est européenne.

Présentation du résultat des fouilles archéologiques de la LGV Est de Metz à Strasbourg, réalisées par l'INRAP. Des découvertes exceptionnelles, notamment une importante nécropole de l'époque Néolithique, des objets étrusques, la résidence d'un aristocrate gaulois et un exceptionnel dépôt monétaire de pièces d'argent...



Nouveauté 2014

Première édition des Visites Insolites.

Cette démarche de qualité et d'accessibilité patrimoniale pour tous, regroupe 11 sites membres qui ont créé **ces visites inédites et éphémères**. Proposé par le réseau des Grands Sites de Moselle, notre musée a été sélectionné pour son patrimoine remarquable, la qualité de son accueil et de ses visites, en particuliers celles pour les enfants.

Une visite originale pour découvrir « Marc Chagall, sa vie, son œuvre ». Le parcours artistique de l'artiste de Vitebsk à Sarrebourg et, qui relate la création d'une œuvre exceptionnelle : le vitrail La Paix.



Collection de faïences de Niderviller

Des manifestations tout au long de l'année

- **La Nuit des musées**, le 17 mai, avec spectacle de danse et conte de fées policier !
- **La classe, l'oeuvre !** Six classes participaient à ce travail à partir du vitrail «La Paix».
- **Journées nationales de l'archéologie**, avec conférences et visites guidées de sites.
- **Les Journées du Patrimoine**
- **Des conférences**, notamment avec l'ARAPS.

Une collection en mouvement

Le travail d'étude et d'inventaire se poursuit dans les réserves. Il permet aussi de répondre aux critères du label « Musée de France » du Ministère de la Culture.

De belles donations

L'association des Amis des Cordeliers a fait don de deux lithographies de Marc Chagall, deux maquettes de vitraux, qui viennent enrichir le propos du Parcours Chagall.

Nouvelle acquisition

Une nouvelle statuette en porcelaine de Niderviller, une allégorie de l'Asie, qui vient ainsi compléter la collection et permet désormais aux visiteurs d'admirer la collection entière des quatre continents.

Mouvement des œuvres

Permettant de faire rayonner le patrimoine sarrebourgeois. Dans le cadre de son exposition « *Chagall, de la palette au métier* » le Musée d'Art Moderne de Troyes a sollicité la tapisserie « *La Paix* » de Marc Chagall réalisée par Yvette Cauquil-Prince, pièce maîtresse de notre collection. En remplacement il nous a été prêté une tapisserie d'après un dessin de Picasso, « *La Dépouille du Minotaure en costume d'Arlequin* », également réalisée par Yvette Cauquil-Prince.

Le musée en quelques chiffres :

- 16 000 visiteurs (12 derniers mois),
- 5 350 visiteurs pour des visites guidées et des animations,
- 2 250 scolaires
- 250 enfants pour les ateliers et journées ludiques.



Lithographies de Chagall



Allégorie de l'Asie



«La dépouille du Minotaure»

La bibliothèque municipale Pierre Messmer

Un lieu d'apprentissage et de découverte, un lieu de culture, d'exposition et de partage



Tout au long de l'année, la bibliothèque nous a proposés des manifestations et des animations pour tous les publics.

Des expositions :

- « **Chagall, c'est comme ça ?!?**... » en partenariat avec les écoles primaires de la région .
- « **Colombie, entre tradition et modernité** » dans le cadre du Festival de musique.
- « **La Grande Guerre de 1914-1918** » et « **Leclerc, un homme d'exception** » dans le cadre des commémorations
- « **Les héros ne meurent jamais** », exposition internationale d'art postal.
- « **Crèches du monde** », 150 crèches du monde entier, pour fêter Noël.

Des ateliers :

- L'art de la calligraphie « **A la découverte de l'onciale** ».
- Un atelier d'écriture « **Dis-moi, dix mots** ».
- Un atelier de scrap-booking.

La bibliothèque a également poursuivi ses cafés littéraires, chaque dernier vendredi du mois, avec de belles rencontres, notamment l'académicien Philippe Beaussant et l'auteur de romans policiers Jean-Pierre Schakis.

Les scolaires ont fait preuve d'une grande créativité lors du concours créatif annuel dont le thème était « **Chagall à la manière de...** » et, les plus jeunes ont pu profiter des magnifiques histoires de notre conteuse Clarisse Ménard.

2014 en quelques chiffres :

114 449 documents en tous genres (Livres, périodiques, CD,...)
 3 500 ouvrages dans la Collection Messmer
 5 196 inscrits
 50 000 prêts par an
 1 500 visiteurs (emprunteurs ou non)
 1 500 m² pour les jeunes, pour les adultes
 150 visiteurs pour les Journées du patrimoine



«Crèches du monde» : crèche lorraine

Le Conservatoire à Rayonnement Intercommunal de Sarrebourg (CRIS)

En 2014, le CRIS a été particulièrement actif en proposant tout au long de l'année :

Des auditions musicales décentralisées

Le CRIS se produit dans des lieux inhabituels où la musique ne pénètre pas toujours, le musée du Pays de Sarrebourg...

Des interventions en milieu scolaire et des partenariats

- Un projet, « Chant Choral », mené auprès de tous les élèves de nos écoles primaires aboutissant à deux beaux concerts de fin d'année.
- L'intervention des professeurs dans des écoles – de Sarrebourg et des environs - pour faire découvrir aux enfants les instruments à cordes et à vent. 633 élèves ont bénéficié de ce programme.
- Un spectacle de la classe de danse du CRIS pour plus de 200 scolaires.
- Des concerts avec le lycée Mangin, le collège de Mousse-Bataville...

Des concerts et animations

- Les désormais traditionnels concerts des élèves, des professeurs, le concert de Printemps et celui de Noël toujours très appréciés par un public fidèle et enthousiaste.
- Un concert avec l'Ensemble Vocal « Les polyphonies Hébraïques » de Strasbourg à la Synagogue avec musique Klezmer.
- Un Cupsong, avec gobelets, dans le cadre de la semaine du développement durable.
- Une animation proposée par les guitaristes, « Pour quelques cordes ».
- En avril, élèves et professeurs ont fait résonner l'orgue de l'église Saint-Barthélemy.
- La Classe de percussions s'est déplacée à Vittef pour un concert dans le cadre des « Percufofié's ».
- « Gamme d'Amour », magnifique spectacle de la classe de danse, avec des décors et tenues particulièrement réussis.
- En juin, le Chœur et des élèves de la classe de Musique Ancienne interprétaient Bach à l'église St Martin de Hoff.
- Elèves et professeurs du Conservatoire, ont formé un orchestre pour le concert de la Cantanelle, avec la « Spatzenmesse » de Mozart à l'église de Hoff.
- Et, pour clore l'année scolaire, le traditionnel concert avec remise des Prix.



Le conservatoire en quelques chiffres

- 23 enseignants
- 4 personnes à l'administration de l'école
- 308 heures de cours hebdomadaires
- 423 élèves, de 4 à 82 ans :
 - 129 Sarrebourgeois (30 %)
 - 294 extérieurs (70 %)
 - 298 de moins de 18 ans
 - 125 adultes

La presse nationale en parle...

Le cinéma des professionnels

FOCUS EXPLOITANT 



LE CINESAR DE SARREBOURG :
la passion en héritage...

RENSEIGNEMENTS DIVERS
Adresse 18 rue Division Leclerc - 57400 Sarrebourg
Tel. 03 87 07 07 61
Fax. 03 87 07 35 95
E-Mail contact@cinesar-sarrebourg.fr
Site Internet www.cinesar-sarrebourg.fr
Horaires Séances du L-M-J-V 17h30 / 17h45 puis 19h45 / 20h00,
Séances du M-S-D- Jours fériés à partir de 13h45 jusqu'à 20h00,
Séance sup. les V-D et veilles de jours de fête en nocturne + dimanche
à 11h00, Séances scolaires sur réservation.
Tarif plein 7,70€, **Tarif réduit** 6,00€, **Abonnement** 5,80€.

On se souvient de Daniel Oerther, cet exploitant passionné qui dirigeait les cinémas Le Lorrain à Sarrebourg (57) et le Ciné Cubic à Saverne (67) et qui nous a quittés fin 2012. Les derniers mois de sa vie, Daniel, épaulé par son épouse Isabelle, œuvrait pour la réalisation d'un projet qui lui tenait à cœur: l'ouverture du CinéSar, un nouveau complexe de centre-ville à Sarrebourg. Et si il n'a pas eu le temps de voir son rêve se concrétiser, nul doute que le jour de l'ouverture de ce cinéma, le 15 mars dernier, son esprit était bien présent...

46 

« Avant, on allait voir un film en particulier. Maintenant, on va au cinéma et on choisit souvent sur place, en fonction de la programmation proposée ».

Voilà déjà plusieurs années que ce projet a été initié par la ville de Sarrebourg, qui avait besoin de moderniser l'ancienne exploitation du Lorrain. « Plus de confort, plus d'accessibilité et plus de films programmés » est alors le credo du Maire de la ville, Alain Marty. Il fait appel aux responsables de l'association Le Lorrain, Mèrene Hansch et Daniel Oerther. Le problème reste ensuite de trouver un emplacement susceptible d'accueillir un nouveau bâtiment comprenant 5 salles, si possible en centre-ville, afin de concurrencer les multiplexes implantés dans la proche région. C'est finalement dans le quartier « Jérôme », sur l'emplacement de l'ancien hôpital militaire, que va naître le futur CinéSar. Les travaux commencent en septembre 2012 et vont se poursuivre jusqu'au 15 mars 2014, date de l'ouverture du site. Entre temps, Isabelle Oerther avait repris, avec détermination, l'exploitation et la programmation des deux complexes de Saverny et Sarrebourg et c'est à elle qu'est revenue la lourde mais passionnante tâche d'ouvrir ce nouveau cinéma aux spectateurs sarrebourgeois et de l'animer afin de maintenir et développer le public local.

C'est pari tenu puisqu'en moins de six mois, le CinéSar a enregistré une fréquentation de près de 80 000 entrées alors que les premières prévisions tournaient autour de 135 000 spectateurs par an. Pour mémoire, l'ancien Lorrain enregistrerait quelque 100 000 entrées annuelles.

« Avant, on allait voir un film en particulier. Maintenant, on va au cinéma et on choisit souvent sur place, en fonction de la programmation proposée ». Cette réflexion émise par plusieurs spectateurs illustre bien le succès de ce nouveau complexe qui a réussi à trouver sa place dans la vie culturelle de la ville. Il faut dire que le CinéSar, réalisé par l'architecte Pierre Chican, bénéficie de nombreux atouts : 5 salles équipées de projecteurs numériques avec un son et une image de haute qualité, un large espacement entre des rangées de confortables fauteuils, un vaste hall d'accueil, une accessibilité totale du bâtiment aux PMR, une architecture à la fois fonctionnelle et chaleureuse réalisée sur un chantier « propre » qui a utilisé des matériaux naturels pour une meilleure intégration *in situ*, etc.

Du côté de la programmation, Isabelle tient à mêler étroitement les films « grand public » et les œuvres d'auteurs du monde entier, souvent en V.O. Ainsi, des blockbusters aux films de patrimoine en passant par des programmations thématiques (comme celle réalisée dernièrement autour de la guerre de 14-18), il y en a pour toutes les cinéphiles !



FOCUS EXPLOITANT



L'animation du site tient également un rôle prépondérant dans l'attrait des cinéphiles locaux. Outre les avant-premières, venues d'équipes, ciné-débats et autres séances pour les seniors, un travail spécifique est fait avec le milieu scolaire. Ainsi, pour les plus jeunes, le « festival Ciné-Junior », qui rassemble des spectateurs de tout le pays de Sarrebourg, est organisé avec le concours des enseignants qui choisissent 4 titres par an pour leurs élèves. La ville envoie alors un animateur dans chaque école pour y développer une thématique dans les diverses matières enseignées en classe. Au cours de l'année, les élèves notent ensuite les films visionnés et un palmarès est annoncé... au moment du Festival de Cannes !

Une autre action est également menée vis-à-vis des collégiens et de leurs professeurs (4 films par an sont proposés en fonction des programmes annuels) tandis que d'autres établissements de la région suivent les traditionnels dispositifs scolaires mis en place dans le complexe toute l'année. Toutes ces opérations expliquent en partie la part importante du public jeune et des scolaires dans la fréquentation du CinéSar.

Si Isabelle Oerther n'est devenue exploitante que depuis quelques années, elle a suffisamment côtoyé son mari Daniel pour apprendre rapidement toutes les subtilités du fonctionnement d'un cinéma au quotidien. À ceux

CARACTÉRISTIQUES DES SALLES

SALLE	NB. FAUTEUILS	FMR	DIM. ÉCRAN	FORMAT SON	PROJECTION
1	318	8	16 m	7.1	4K
2	154	4	13 m	7.1	2K
3	106	4	10 m	7.1	2K
4	173	5	13 m	7.1	4K
5	79	3	9 m	7.1	2K
Total	828	24			

qui s'étonnent de sa rapide adaptation à ce monde qu'elle ne connaissait pas, elle répond très justement que c'est une question de passion et que, même s'il est souvent prenant et contraignant, le métier d'exploitant permet de garder son âme d'enfant en faisant partager le bonheur de voir de bons films dans de belles salles.

Et si elle a connu quelques moments de doute, seule face à ce vaste projet, elle a rapidement pris conscience de ses responsabilités au moment du chantier de ce complexe et l'émotion intense procurée par la joie des premiers spectateurs le soir de l'ouverture à été, pour Isabelle et pour toute l'équipe de CinéSar, une belle récompense, largement méritée.

Aujourd'hui, l'aventure continue... ■



CARTE IDENTITÉ

Global :

maître d'ouvrage : VILLE DE SARREBOURG
 architecte : PIERRE CHICAN
 maître d'ouvrage : EGIS BATIMENTS / CINÉTUDES
 bureau de la ville : BUREAU VERITAS

Bâtiment :

pour études : STRUBEL-HICK
 maître de l'ouvrage : SODEL
 maître de l'ouvrage : SANICHAUF LE CONTRÔLE MUNICIPAL

Façade :

maître de l'ouvrage : ATELIER ENSEIGNES

Hall/Salles :

maître de l'ouvrage : CORBIAUX

Hall :

système de libération : COTE CINE GROUP
 maître de l'ouvrage : ATELIER ENSEIGNES
 maître de l'ouvrage : STUTZMANN

Cabines :

maître de l'ouvrage : CINEMECCANICA

Exploitation :

exploitant : ISABELLE OERTHER

CinéSar



Cinéma : Temps forts 2014

Le 11 mars dernier après les séances du soir, notre cinéma Le Lorrain éteignait définitivement ses projecteurs ! L'après midi encore le cinéma faisait salle comble avec la projection en avant première du film « De toutes nos forces » de Nils Tavernier. Les spectateurs ont été séduits par la qualité de ce film plein d'émotion, le talent des acteurs et les échanges en direct avec le réalisateur.

Le 15 mars à 19h45 CinéSar ouvrait les portes de ses 5 salles et accueillait 900 personnes aux séances du soir. Entrées gratuites, tarif préférentiel pendant les quatre premières semaines d'ouverture ont permis aux Sarrebourgeois d'apprécier la qualité de l'équipement et de la programmation.

CinéSar, avec 5 salles, peut aujourd'hui programmer des films très variés, accueillir régulièrement des réalisateurs et des ciné-débats, participer à des événements nationaux et régionaux (ciné-cool, le printemps du cinéma..), renforcer ses dispositifs d'éducation à l'image pour les scolaires et programmer des séances spéciales.

Près de 125 000 personnes ont fréquenté les salles de CinéSar du 15 mars au 31 décembre 2014. Et, l'activité cinéma aura attiré plus de **145 000 personnes sur toute l'année 2014.**

CinéSar a été réalisé avec le soutien financier du Conseil général de la Moselle, du CNC et de la Région lorraine.



Nils TAVERNIER



Dernière séance au Lorrain le 11 mars 2014



Inauguration de CinéSar le 29 août 2014

Autres temps forts ...

Du théâtre...

■ Une pièce plein d'humour, « **Piège à Matignon** » avec Nathalie Marquay-Pernaut et Philippe Risoli.

■ Le festival de théâtre « **Sarrebourg en scène** » proposé par les troupes locales, nous offrait également de très belles représentations tout au long de l'année « **Nuit de la magie** » par la compagnie de l'Ourdi, « **Lily et Lily** » par les Tréteaux, de l'improvisation par la SADIC...

De la musique et des animations ...

■ Dans le cadre de « **Cabanes, festival de Moselle** » Le 27^{ème} festival international de musique « **BAROQUE CIRCUS** », avec ses concerts, son campus d'été des jeunes symphonistes Mosellans (plus de 300 musiciens)... La 12^{ème} édition de la **Sarre à contes** avec son spectacle « **L'homme cirque** ».

■ Dans le cadre des concerts proposés par l'association des « **Amis de Saint Ulrich** » Le concert de l'Orchestre des jeunes de Mexico et le concert de l'ensemble Ars Longa de la Havane...

■ Dans le cadre des concerts proposés par « **L'Association des concerts du Conservatoire de Sarrebourg** » (ACCS). « **Divin Mozart** » par l'Orchestre National de Lorraine, « **Voix divine, chant baroque** » la voix de Michel Marquès avec le tout jeune Orchestre Classique Lorrain...

■ Les animations proposées par Expression Libre Le « **bal folk** », la « **nuît celtique** »...

■ Les concerts de l'Harmonie municipale Le traditionnel **concert de printemps** et le très beau **concert de la Sainte Cécile**.



SAARBURG - SARREBOURG

De belles rencontres, de beaux échanges ont ponctué cette année, notamment entre :

■ Nos associations culturelles et sportives :

La fanfare et harmonie municipale ont participé au défilé organisé dans le cadre de la fête du vin à Saarburg. A cette occasion, elle était accompagnée par le club de plongée qui a fait l'ouverture de cet événement en effectuant la descente de la Sarre avec des flambeaux ...

L'harmonie a également accueilli le 23 novembre dernier l'harmonie allemande de Saarburg-Beurig dans le cadre de son grand concert de la Sainte Cécile.

■ Nos établissements scolaires :

Des liens très réguliers et productifs entre la Grundschule Ste Marien et le groupe scolaire biculturel « les Vosges » (travaux en commun, fête de la St Martin, visites ...).

Les collégiens de Mangin ont découvert la ville de Saarburg sous forme d'un jeu de piste avec découverte des richesses patrimoniales et des sites touristiques de la ville.

Poursuite de l'appariement entre les élèves du lycée Labroise et ceux de la Berufsschule Sophie Scholl avec la réalisation de projets communs : bancs, tables, panneaux d'information... que vous pouvez découvrir au jardin des harmonies de Saint Ulrich, à la zone de loisirs et aussi au golf.

■ Nos seniors :

98 seniors de Saarburg on rendu visite à une centaine de seniors de notre ville le 16 octobre dernier, avec repas, visites, danses et chansons.

■ Nos conseils municipaux :

Les membres du conseil municipal de notre ville ainsi que leurs conjoints ont été accueillis à Saarburg par leurs homologues allemands le 11 octobre dernier. M. DIXIUS, le Bürgermeister leur a réservé un accueil très chaleureux et un programme particulièrement intéressant. Visite d'une ferme d'altitude avec production Bio (fruits, légumes, oies, cochons,...). Cette structure a également la particularité d'accueillir des personnes handicapées qui participent aux travaux quotidiens ou assurent d'autres tâches de type tissage, vanneries ou encore travaux de montage pour des entreprises locales dont Villeroy et Boch.

Puis, visite d'une installation de panneaux photovoltaïques sur un ancien champ de tir de l'armée, promenade découverte du vignoble, visite d'une micro-brasserie...et retour à Sarrebourg.



Saarburg



L'harmonie municipale à Saarburg



Accueil des seniors à Sarrebourg



M. MARTY
et M. DIXIUS
Bürgermeister
de Saarburg

1914 – 2014, pour se souvenir 100 ans après

Guerre 1914 -1918 ; ces quatre années durant lesquelles l'Europe mais aussi le reste du monde se sont déchirés, faisant des millions de victimes, militaires et civiles.

Pour notre territoire, l'année 2014 a une signification particulière puisqu'elle évoque, cent ans plus tard, le triste anniversaire des terribles affrontements qui éclatèrent, quelques jours seulement après la déclaration de la guerre, le 3 août 1914.

De terribles offensives et contre offensives sont menées dès le mois d'août et ce jusqu'en septembre 1914, par les armées françaises et allemandes, et tout particulièrement à Sarrebourg et ses proches environs, du 14 au 24 août 1914. La Bataille de Sarrebourg est un moment terrible et fort parmi les autres affrontements tragiques qui se sont déroulés sur notre territoire. Cette bataille a laissé de nombreuses traces dans notre paysage et dans les mémoires.

Pour se souvenir, pour honorer ceux qui ont perdu leur vie durant le conflit, la ville de Sarrebourg et plusieurs communes environnantes ont proposé de nombreuses manifestations de commémoration et d'hommage.

Des expositions, des films, des conférences et des spectacles pour nous souvenir de cette période particulièrement troublée et traumatisante pour notre pays et notre territoire.

Des expositions...

De documents, photos, illustrations, objets d'époque, cartes...
« Août 1914 : la Bataille de Sarrebourg », **« Entre Allemagne et France : Sarrebourg 1914 »**, **« La Grande Guerre de 1914 -1918 »**, **« De la guerre 14-18 à l'Union européenne »**

Des spectacles ...

« 14-18 en chansons » par Marie-Hélène FERY et **« 1914 Sarrebourg, champs de Bataille »** par la Compagnie de l'Ourdi inspiré du livre de Joseph Elmerich *« La bataille de Sarrebourg »*.

Des randonnées pédestres ...

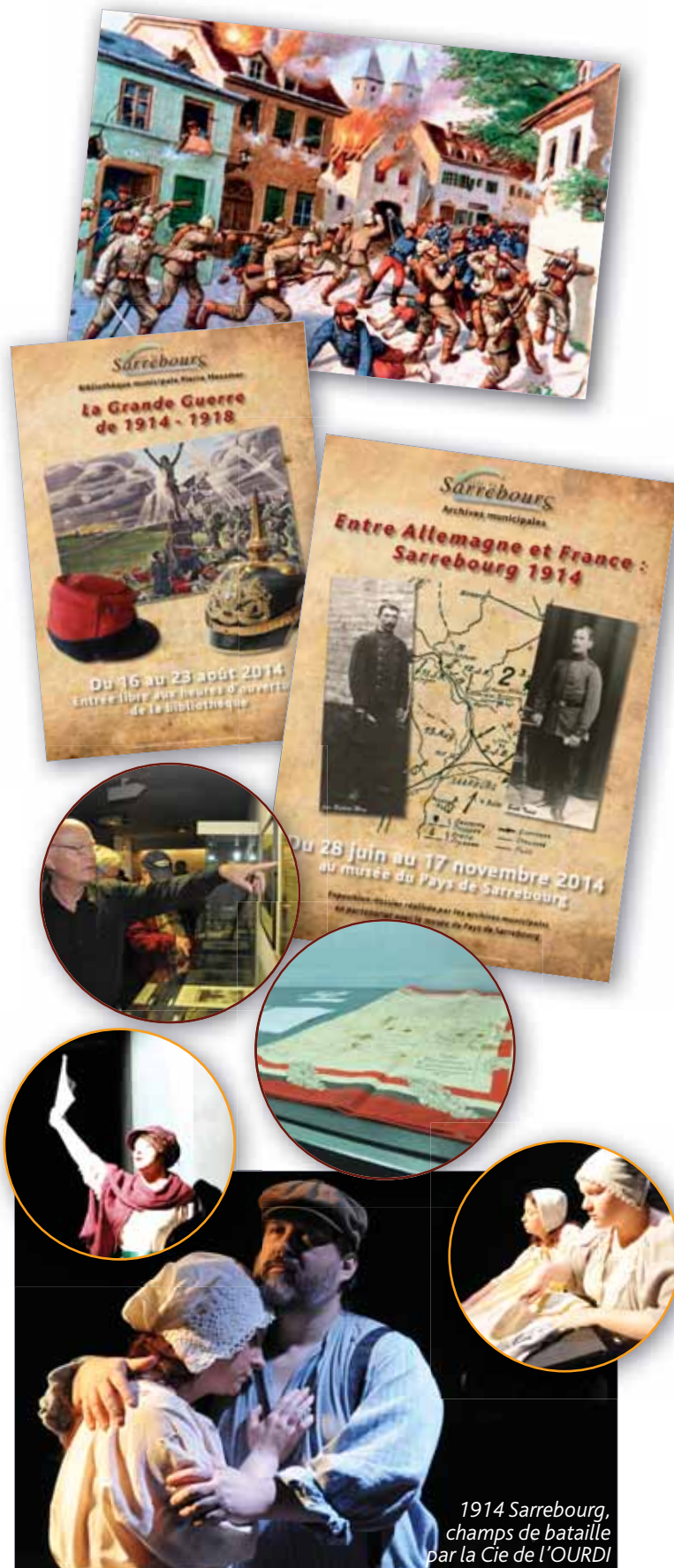
Pour découvrir les lignes de fronts, les champs de batailles et lieux stratégiques où Uhlans et Cuirassiers se firent face !

Des conférences...

« Sarrebourg : Une occupation française de courte durée 18-20 août 1914 »,
« Les différents aspects de la Grande Guerre dans notre région »
« L'invasion du Blémontois du 8 au 15 août 1914 »
« Das Kreuz auf dem Schlachtfeld – La croix de Buhl symbole d'une bataille, symbole d'un conflit 1914-2014 »

Des films ...

Pour voir ou revoir
« Un long dimanche de fiançailles », **« Joyeux Noël »**, **« Les sentiers de la gloire »** ou encore **« La grande illusion »** avec Jean Gabin.



1914 Sarrebourg, champs de bataille par la Cie de l'OURDI



Des cérémonies...

La plus émouvante fut sans nul doute l'opération « Une rose pour un soldat »

Une très belle initiative de l'Office de tourisme qui permettait à toute personne qui le souhaitait de parrainer (achat d'une rose pour 1,50 €) l'une des 13 000 tombes de la Nécropole Nationale des Prisonniers de Guerre à Sarrebourg.

Le 10 novembre dernier, à la nécropole, un émouvant hommage fut rendu à ceux qui se sont battus pour notre liberté lors de la 1^{ère} Guerre Mondiale. De très beaux textes et lettres de soldats furent lus par des collégiens et, près de 350 élèves des écoles de Sarrebourg et des environs entonnèrent « la Marseillaise » et « la Strasbourgeoise ».

A l'issue de cette cérémonie, 8 880 tombes furent fleuries par les écoliers, collégiens, lycéens, soldats mais aussi de très nombreux Sarrebourgeois.





Le 70^{ème} anniversaire de la Libération de Sarrebourg

Judi 20 novembre 2014, comme tous les ans, la Ville de Sarrebourg a rendu hommage à ceux qui ont libéré notre ville.

Une borne blanche symbole de notre liberté !

Cette année nous avons accueilli la borne KOUFRA, rue de la Division Leclerc (devant CinéSar). Cette borne matérialise la voie parcourue par la 2^{ème} Division Blindée en 1944-1945 depuis la Normandie jusqu'à l'Alsace en accomplissement du serment fait par le général Leclerc de Hautecloque dans l'oasis de Koufra en Libye le 2 mars 1941: **«Jurez de ne déposer les armes que lorsque nos couleurs, nos belles couleurs, flotteront sur la cathédrale de Strasbourg».**

Sarrebourg se trouvait sur cette voie et dorénavant cette borne témoigne de notre histoire. L'inauguration de la borne KOUFRA a également été l'occasion de voir le très beau documentaire de Dominique Hennequin, **« la Moselle éclatée »** retraçant l'histoire singulière de notre département, nazifié de force durant la Seconde guerre mondiale.

Parallèlement à cet événement, la bibliothèque municipale proposait une exposition **« Leclerc, un homme d'exception »** qui nous a permis de découvrir celui qui a libéré notre ville .



La grande collecte 2014 d'archives Journée du vendredi 14 novembre

Une dizaine de personnes s'est rendue aux archives 13 rue de la paix, pour montrer leurs souvenirs familiaux de la Grande Guerre (cartes postales d'un soldat allemand qui retracent son parcours sur le front de l'Est, diplôme de décès de soldat, obus décorés faits à Verdun). En collaboration avec le service communication, les documents les plus emblématiques seront numérisés . Cette opération nationale a permis d'identifier les richesses du patrimoine local et de faire connaître la mission et le travail des archivistes.

Toutes ces manifestations, animations ont été particulièrement intéressantes et enrichissantes.

Nous tenons à remercier très chaleureusement toutes celles et ceux qui y ont contribué et/ou participé : l'Office de tourisme de Sarrebourg, l'Office National des Anciens Combattants, la SHAL de Sarrebourg, les Amis du vieux Sarrebourg, le Cercle de généalogie, les archives municipales, le musée du Pays de Sarrebourg, la bibliothèque municipale, le centre socioculturel, le Centre d'information sur les institutions européennes, la compagnie de l'Ourdi, le Club Vosgien de Sarrebourg-Abreschviller, Messieurs Wisse, Pierron et Sornette, ainsi que Madame Karas qui ont guidé et commenté les randonnées pédestres, le 1^{er} RI et le 1^{er} RHC, les conférenciers Messieurs Didier, Meurant et Tomasetti, CinéSar ainsi que tous les écoliers, collégiens et lycéens qui ont participé aux différentes cérémonies.



Un régiment bien dans sa ville et ouvert sur le monde...



535 ans d'histoire sur les Champs-Élysées

Le 1^{er} régiment d'infanterie est en soit un véritable pan de patrimoine historique avec ses 535 ans d'histoire. Fidèle à son passé, cultivant ses traditions avec ferveur, il a su entrer dans le 21^e siècle en se modernisant. Pour preuve, de nouveau présent à pied, ce 14 juillet, sur les Champs Elysées, en tête du défilé des troupes de l'Armée de Terre. Régiment s'étant illustré durant la première guerre mondiale, il participe aussi au symbole des commémorations du centenaire de l'entrée dans la première guerre mondiale. C'était enfin son dernier défilé en tant que régiment de la 1^{re} brigade mécanisée puisqu'il est entré dans la brigade franco-allemande début septembre.

Derrière le colonel Philippe Testart, 134^e chef de corps, et le drapeau, les 130 hommes et femmes principalement issus de la 2^e compagnie de combat commandée par le capitaine Dauphin, ont vécu cette expérience inoubliable d'une descente de la plus grande avenue du monde sous les ovations du public.

1^{ER} RÉGIMENT D'INFANTERIE



Un départ pour l'Afrique

En vue de leur projection, les Picards ont subi un entraînement draconien.

L'année 2014 est incontestablement placée sous le signe de l'Afrique pour les soldats du 1^{er} régiment d'infanterie. Même si le régiment s'est déployé en métropole dans le cadre des missions intérieures VIGIPRATE, trois de ses unités élémentaires, renforcées par une section de la CEA, commandées par l'état major du régiment sont projetées sur le continent africain cette année. Les couleurs de Picardie flotteront ainsi avec éclat en République Centrafricaine et au Mali.



Brigade franco-allemande

Une nouvelle étape dans une longue histoire.

Le premier régiment d'infanterie de Sarrebourg a officiellement rejoint la Brigade Franco-Allemande fin septembre lors des 25 ans de la BFA. En remplacement du 110^e régiment d'infanterie de Donaueschingen, le plus ancien régiment de France, créé en 1479, a désormais pour mission de prolonger le symbole de la coopération franco-allemande et de concrétiser la politique de défense européenne.

Les premiers échanges ont déjà eu lieu à travers des instructions ou des challenges sportifs avec les allemands. L'objectif est de créer une vraie fraternité d'arme avec les régiments allemands. La BFA élément convaincant pour le maintien de la paix, basée à Müllheim, totalise 5 000 hommes dans ses rangs, comprenant des unités françaises, et allemandes.



Orientations budgétaires

Lors du conseil municipal du 5 décembre a eu lieu le débat d'orientation budgétaire. C'est l'occasion pour les conseillers municipaux d'analyser la situation financière de la commune et de prévoir les orientations du budget pour l'année à venir.

La préparation du budget se fait dans un contexte particulier qui est une réduction sans précédent des dotations de l'Etat qui met à mal le budget des communes.

En 2011, la précédente majorité avait instauré un gel des dotations. Les critiques furent très vives de la part des socialistes qui reprochaient à la droite d'étrangler les collectivités. Il faut rappeler l'engagement du candidat François Hollande qui était de maintenir le niveau des dotations de l'Etat durant le quinquennat. Nous le voyons, cette promesse, une de plus, n'est pas tenue. En 2015, il manquera deux milliards supplémentaires pour le bloc communal.

Depuis 2012, les dotations de l'Etat se sont réduites de 340.000 € pour la ville de Sarrebourg sur un autofinancement d'environ 2 millions d'€. Si nous n'avions pas fait des efforts de gestion, nous aurions réduit notre capacité d'investissement de 17 %.

En 2015, les pertes seront encore plus importantes.

Ceci rend la réalisation des budgets encore plus difficile.

Nous vous présentons quelques ratios qui comparent notre situation aux villes de même importance.

Coefficient de mobilisation du potentiel fiscal

Ce ratio compare le produit de la fiscalité de Sarrebourg par rapport au produit obtenu si l'on utilise les moyennes nationales des taux de la fiscalité.

Ce coefficient est à 60,47 % pour Sarrebourg pour une moyenne qui se situerait à 100. Cela montre que la fiscalité est faible, largement en dessous de la moyenne nationale.

Malgré ces chiffres, nous assumons pleinement les charges de fonctionnement de notre collectivité

Dépenses d'équipement brut par habitant

En 2012, 2013, 2014, notre ville a eu d'importants programmes de travaux. 460 € par habitant en 2012, 565 € par habitant en 2013 pour une moyenne nationale qui se situe à 351 € par habitant.

L'encours de la dette par habitant

En 2013, l'encours de la dette était de 337 € par habitant pour une moyenne nationale à 967 €. On voit bien que notre endettement est assez modéré, environ au niveau du tiers de la moyenne nationale.

Fort de ces éléments, le maire a fixé les orientations pour le budget 2015. Il répond à quelques objectifs.

● Ne pas augmenter la fiscalité.

Ce choix est de plus en plus difficile à assumer. Cependant, nous souhaitons ne pas ajouter une augmentation de la fiscalité locale à l'augmentation massive du gouvernement socialiste envers les particuliers ou les entreprises.

● Une gestion très rigoureuse

Nous essayons de réduire les pertes de dotations de l'Etat par des

économies de gestion. Nous pouvons compter sur l'engagement des services mais cet exercice finit par connaître ses limites.

Nous allons en 2015 revoir toutes les subventions pour réduire ce poste de dépenses.

Nous allons aussi réexaminer le fonctionnement de tous les services en recherchant une réduction de la masse salariale qui représente la moitié des dépenses de fonctionnement.

● Un programme de travaux maintenu à 4,2 millions d'euros

Ce programme est prévu sans recours à l'emprunt pour l'année 2015.

Vous le voyez, la majorité municipale s'efforce de respecter les engagements pris lors de l'élection municipale du mois de mars dernier en poursuivant une gestion rigoureuse au service du développement de notre ville.

Cependant, devant les difficultés financières imposées par le gouvernement, nous demandons aux Sarrebourgeois de comprendre un certain nombre d'arbitrages. Nous sommes dans l'obligation de faire des choix et de retarder certains travaux. Nous comptons sur votre compréhension.

Enfin, en ce début d'année, la majorité municipale vous présente tous ses meilleurs vœux pour 2015. Que cette nouvelle année vous apporte la santé, beaucoup de joie au niveau personnel et dans vos familles et vous permette de réaliser vos rêves, vos projets.

Ensemble, construisons une ville solidaire, chaleureuse, attentive pour bien vivre ensemble.

Vous avez dit dénigrement

Lors du conseil municipal du 5 décembre, Madame Christine Host, élue de l'opposition, a donné sa démission.

Durant son intervention, elle a en partie justifié l'échec de la liste socialiste en raison d'une campagne de dénigrement.

En réponse, le maire a précisé qu'il ne partageait pas son analyse, mais il l'a remerciée pour son engagement au sein du conseil municipal depuis mars 2001 et lui a souhaité beaucoup de réussite dans les projets dans lesquels elle souhaite s'investir.

Mais à propos de dénigrement, il faut peut être aussi rappeler l'entrée en campagne de la liste socialiste repris dans la presse du 5 janvier 2014 où notre équipe était comparée à un clan qui s'accaparait le pouvoir au détriment de la démocratie.

Nous avons rappelé lors de la campagne que notre équipe exerçait les responsabilités à la suite d'élections où elle a bénéficié de la majorité des suffrages.

On est loin du jugement porté par le leader socialiste selon lequel les Sarrebourgeois en avait assez du cynisme, du dénigrement, des vieilles pratiques et de l'accaparement du pouvoir au mépris des habitants.....

Quand on parle de dénigrement, il est utile aussi de rappeler les faits !

**Majorité municipale
Sarrebourg notre unique ambition**

Passage de témoin entre deux conseillers de qualité

Vous lirez ci-après la lettre lue lors du dernier conseil municipal par Christine Host-Pennera

« Je me suis engagée au printemps 2014, aux côtés de Jean Yves SCHAFF, dans la campagne municipale avec enthousiasme et avec la conviction que nous portions pour Sarrebourg un projet utile, réaliste, fruit d'un long travail, d'une réflexion sur la ville aujourd'hui et demain. Je m'étais engagée à réduire mon activité pour avoir plus de temps à consacrer à la collectivité en cas de victoire.

Par leur vote **une majorité de sarrebourgeois ont préféré reconduire l'équipe en place.**

Rejet d'un projet ? De l'équipe qui le portait ? Peur du changement ? Confusion, entretenue à dessein, des enjeux locaux et nationaux ? Campagne dure de dénigrement menée par l'équipe adverse ?

Peu importe !

*L'exercice d'un mandat d'opposition permet de se former, de connaître mieux les dossiers de la ville ; c'est aussi une expérience humaine enrichissante. Mais c'est aussi usant et ingrat. Notre équipe a continué et continuera à travailler. Ni stérile ni systématique **notre opposition fait son travail** : elle veille, alerte, propose aussi.*

J'ai beaucoup appris, je ne regrette rien de mes engagements locaux, mais après 3 mandats je souhaite aujourd'hui me retirer de la vie municipale et me consacrer à d'autres projets.

Manuel SIMON me remplacera. Indépendamment de toute appartenance partisane je connais ses engagements et ses convictions ; je suis heureuse de lui passer le relais.

A tous ceux qui travaillent dans l'intérêt de la population je souhaite pleine réussite. »

Christine.Host-Pennera

Tous les conseillers du groupe Sarrebourg pour Tous se joignent à moi pour saluer Christine, la remercier pour la force et la qualité de son engagement. Conseillère depuis mars 2001, elle laisse sa place à Manuel Simon, 1er colistier non élu en mars dernier, bienvenue à lui.

Nous profitons de ce bulletin afin de vous présenter nos meilleurs vœux.

JY Schaff, Sarrebourg pour tous

Liste SARREBOURG BLEU MARINE

En ce début d'Année je souhaitais vous présenter au nom de la liste SARREBOURG BLEU MARINE et en mon nom personnel mes meilleurs Vœux de Bonheur de Santé et de Réussite pour l'année 2015.

Bernard BRION Conseiller Municipal

Pour nous joindre par courrier : FN SARREBOURG BP 70008 SARREBOURG CEDEX

**Par mail : bureaufn57400@laposte.net
bernardbrion@orange.fr**



2015

Sarrebourg

Bien vivre à Sarrebourg

Bulletin annuel édité par la ville de Sarrebourg - N° 63 - Janvier 2015

Directeur de la publication : *Dr Alain MARTY, député - maire*

Coordination et rédaction : *Catherine MATT, responsable du service communication*

Maquette et mise en page : *Alain de la FUENTE, service communication*

Impression : *REPRO - SERVICE Sarrebourg*

Tirage : 7 200 exemplaires

Distribution : *DIRECT*

Photos : *Ville de Sarrebourg, 1^{er} RI, SIRPA Terre .*

Dépot légal à parution

Ville de Sarrebourg - 1 avenue du général de Gaulle - 57 400 - tél : 03 87 03 05 06

www.sarrebourg.fr - sarrebourg@sarrebourg.fr

